



## USE & CARE INSTRUCTIONS

CNG-1



Item pictured may differ from actual product.

Il est possible que l'article sur la photo soit différent du produit réel.

El artículo que aparece en la imagen puede diferir del producto real.

Das abgebildete Gerät kann sich vom eigentlichen Produkt unterscheiden.

Il prodotto reale può essere diverso da quello rappresentato.

De afbeelding kan verschillen van het daadwerkelijke product.

O item da foto pode diferir do produto real.

Please read the following instructions before using your new Andis nail grinder. Give it the care that a fine, precision built instrument deserves and it will give you years of service.

### **IMPORTANT SAFEGUARDS**

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following: **Read all instructions before using the Andis nail grinder.**

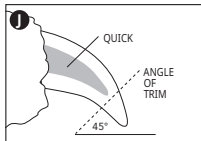
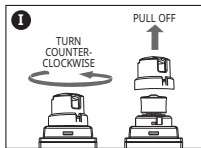
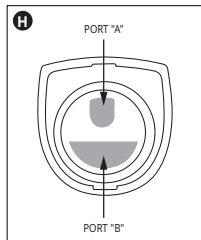
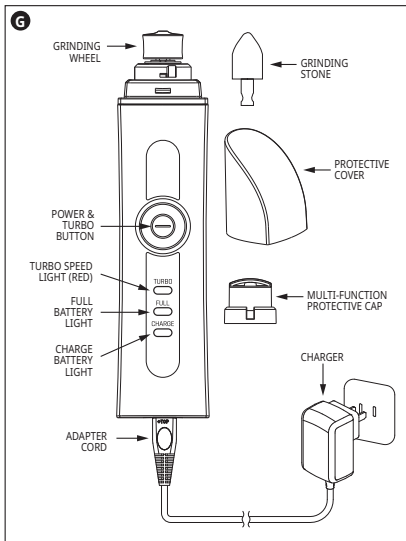
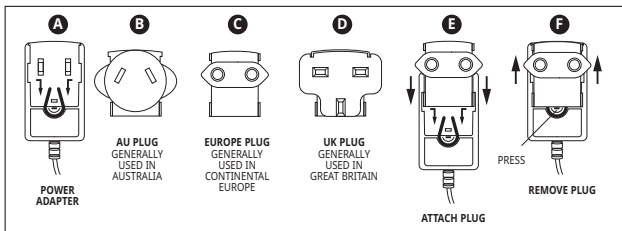
### **DANGER: To reduce the risk of electric shock:**

1. Do not reach for nail grinder if it has fallen into water. Unplug immediately.
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store nail grinder where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Always unplug nail grinder from the electrical outlet immediately after using.
5. Unplug nail grinder before cleaning, removing, or assembling parts.

**WARNING:** To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. Children shall not play with the appliance.
4. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Andis.
5. Never operate nail grinder if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return to an Andis authorized service station for examination or repair.

6. Keep the cord away from heated or sharp surfaces.
7. Never drop or insert any object into any opening.
8. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) or other flammable products are being used or where oxygen is being administered.
9. Do not touch the collet or attachments after use. These may be hot and cause burns to the skin.
10. To disconnect, turn unit OFF, then remove plug from outlet.
11. Always wear safety glasses when using nail grinder. Do not wear loose jewelry or clothing when in use. Keep long hair pulled back out of work area.
12. Do not allow animal to lick or touch the nail grinder during use.
13. To prevent damage to the nail, do not hold the grinding wheel or stone in one place on nail or apply excessive pressure to the nail while grinding.
14. Make sure attachments are securely in place before use.



The code located on the bottom of the rear housing is the date code. The first two numbers are the year of manufacture. The next three numbers are the day of year of manufacture.

15. Do not leave nail grinder unattended when plugged in.
16. **WARNING:** During use, do not place or leave appliance where it may be (1) damaged by an animal or (2) exposed to the weather.
17. Keep the appliance dry.
18. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
19. This appliance contains batteries that are non-replaceable.
20. This appliance is designed to be used in household and commercial areas.
21. The A-weighted sound pressure level is below 70 dB.
22. The vibration level is below 2,5 m/s<sup>2</sup>.
23. **WARNING:** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit ZD12D050100, provided with this appliance.
24. The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.

25. The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
26. The battery is to be disposed of safely.

## **FOR HOUSEHOLD AND COMMERCIAL USE**

### **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

### **OPERATING INSTRUCTIONS**

Nail grinder must be pre-charged fully before using it for the first time. To start nail grinder, push the POWER button; to stop, push the POWER button again. To turn on TURBO speed (7,400 RPM), double click the POWER button; to return to NORMAL speed (6,500 RPM), double click the POWER button (Figure G).

#### **POWER SUPPLY**

This unit is equipped with a universal AC/DC power adapter/battery charger (Figure A).

1. Remove the power adapter and charger from the carton.
2. Note the charger comes standard with a universal AC voltage power adapter and three interchangeable plugs (Figures A-D).
3. To attach the desired plug to the power adapter, place the tabs on the plug inside the slots on the power adapter and slide plug down until it "clicks" into place. To remove, press the semi-circular button on the power adapter and slide the plug off. The plugs for the various countries all attach and remove using the same method (Figures E & F).
4. Connect the power cord to the back of the nail grinder and then insert the power adapter into an AC outlet.

## CHARGING NAIL GRINDER

The battery charger is intended for use with Andis CNG-1 nail grinder. Remove the nail grinder and charger from the carton. Plug the charger into a 230V AC outlet.

The nail grinder must be OFF before plugging the charger into the outlet. Plug the adapter cord plug directly into the bottom of the nail grinder (Figure G). The nail grinder has a lithium-ion battery that cannot be damaged by overcharging.

<b>NAIL GRINDER INDICATOR LIGHT STATUS</b>	
<b>Nail Grinder in Use</b>	<b>Indicator Light Status</b>
Full Charge	FULL BATTERY light blinks
Low Charge	CHARGE BATTERY light blinks
Turbo Speed	TURBO light on (RED)
<b>Nail Grinder Charging</b>	<b>Indicator Light Status</b>
When Charging	CHARGE BATTERY light on FULL BATTERY light blinks
Fully Charged	CHARGE BATTERY light off FULL BATTERY light on

## NAIL GRINDER INDICATOR LIGHTS

See the chart for charging status and corresponding indicator lights.

### FAILURE TO CHARGE

1. Make sure voltage is present at the wall outlet (confirm with an appliance you know is working).
2. Check to make sure adapter cord plug is plugged firmly into bottom of nail grinder. If failure to charge still exists, return nail grinder to Andis or an Andis authorized service station for examination and repair or replacement.



## CORDLESS OPERATION

When the battery is fully charged, the green FULL BATTERY light will blink. When the battery charge is low, the green FULL BATTERY light will turn off and the red CHARGE BATTERY light will blink (Figure G).

Once the battery has fully run down (after approximately 180 minutes of use), the red CHARGE BATTERY light will turn off, indicating that the battery should be recharged or the nail grinder should be used with the adapter cord (Figure G).

## USE WITH ADAPTER CORD

If the nail grinder powers off in the middle of a job, the adapter cord can be attached to continue use in corded operation. When the unit is running with the adapter cord attached, the green FULL BATTERY light will remain on and the red CHARGE BATTERY light will blink (Figure G).

## USING THE GRINDER ATTACHMENTS

Your Andis nail grinder comes with a conical grinding stone, a grinding wheel and a multi-function protective cap (Figure G). It is recommended to use only Andis attachments made specifically for the CNG-1 nail grinder.

The multi-function protective cap has three ports, suitable for use on small or large size pets (Figure H). **The multi-function protective cap should only be used with the grinding wheel.**

- Use Port "A" for small sized pets.
- Use Port "B" for large sized pets.
- Use Port "C" for quick nail grinding. Use your thumb and index finger to hold your pet's paw, and touch the grinder slightly to start grinding the nail. **Do not keep the grinding stone against the nail for longer than three seconds at a time.** (Figure H).

**To remove multi-function protective cover:** Twist counterclockwise to unlock and pull straight up (Figure I).

**To remove grinding wheel:** Grip the grinding wheel and pull straight up.

**To insert a new grinding wheel:** Insert new grinding wheel into slot and push down firmly.

**IMPORTANT:** Before each use, check that the grinding stone or wheel is secure. If loose during operation, attachment may be ejected from nail grinder and cause injury.

## **BEFORE GRINDING**

### **Before grinding the dog's nails:**

1. Get the dog used to having his paws touched and handled before showing him the nail grinder. Take a few minutes to manipulate his paws while giving him positive reinforcement.
2. Let him sniff the nail grinder while it is turned off.
3. Turn the grinder on so he can get used to the sound it makes. Have him sit while the tool is in your hand and running.
4. Once the dog is used to the tool, try touching it to his nails. Do not do any actual grinding yet.
5. You may need to repeat the above steps a few times.

## **NAIL ANATOMY**

Before grinding your dog's nails, you need to be able to identify the "quick" of the nail. The quick is the inner soft part of the nail containing blood vessels and nerve endings; it is surrounded by a hard outer cover. Should you hit or cut the quick, the dog will feel pain and may bleed (Figure J).

In dogs with light colored nails, the quick is usually a pinkish color, which makes it easier to avoid. In dogs with dark colored nails, the quick is usually a dark spot in the middle of the grinding area. In both cases, grind a little at a time, and keep checking for the quick.

## **DOG SAFETY AND AUTOMATIC SHUT-OFF**

The dog should be secured during grinding process. It might be helpful to have another person help to restrain the dog if necessary.

**Keep hair away from spinning parts. If hair gets entangled in the tool, or excess pressure is applied to grinding wheel, unit will stop automatically. If unit stops automatically, it will reset itself and restart after a few seconds, once pressure or hair is cleared.**

## **GRINDING NAILS**

Your Andis nail grinder comes with NORMAL and TURBO speed operation. Use the NORMAL setting for most nail grinding needs. Use the TURBO setting for large dogs.

1. Turn on nail grinder; it will start at NORMAL speed. To use the TURBO speed, double click the POWER button. TURBO light will be RED.
2. Separate the dog's toes by placing your thumb between the pads

and hold foot securely. Push long hair away from the foot to avoid tangling or pulling. You can try placing a nylon stocking over the foot and pushing nails through the nylon to allow easy access to nails while keeping hair out of the way.

3. Support the toe and nail in one hand while using the nail grinder in the other hand. This keeps vibrations to a minimum and is more comfortable for the dog.
4. To get a smooth edge, grind from the bottom of the nail up towards the tip.
5. Use a continuous side-to-side motion when grinding each nail; holding the tip in one place too long can cause unevenness and over-grinding. **Do not keep the grinding wheel or stone against the nail for longer than three seconds at a time.**
6. **IMPORTANT: Do not apply excessive force when grinding.** Let the speed of the grinder do the work. Do not apply pressure to the nail with the spinning grinding wheel. Pressure causes the nail to get hot and will cause pain to the dog.
7. Keep the nail grinder away from the nail when first starting, or the grinder may “grab” the nail and cause loss of control or injury to the dog.

## USER MAINTENANCE

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

The internal mechanism of your nail grinder has been permanently lubricated at the factory. Other than the recommended maintenance described in this manual, no other maintenance should be performed, except by Andis Company or an Andis authorized service station.

### CLEANING & MAINTENANCE

- Turn the nail grinder OFF and remove the multi-function protective cap by twisting counterclockwise to unlock and pulling straight up.
- Brush or blow off dust or other material from nail grinder after each use.
- Use a soft cloth to wipe off nail grinder.
- Replace grinding attachments when worn.
- Check cords and nail grinder for damage periodically.

**Caution:** Never handle your Andis nail grinder while you are operating a water faucet, and never hold your nail grinder under a water faucet or in water. There is danger of electrical shock and damage to the appliance. **Andis Company will not be responsible in case of injury due to this carelessness.**

Lea las instrucciones siguientes antes de usar su nueva limadora de uñas Andis. Trate este instrumento de precisión con el cuidado que se merece y le brindará un excelente funcionamiento durante años.

### **PRECAUCIONES IMPORTANTES**

Al utilizar un aparato eléctrico, siempre deben seguirse las precauciones básicas de seguridad, entre ellas: **Lea todas las instrucciones antes de usar la limadora de uñas Andis.**

### **PELIGRO: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:**

1. Si la limadora de uñas se ha caído al agua, no trate de sacarla. Desenchúfela inmediatamente.
2. No la utilice mientras se baña o ducha.
3. No coloque ni guarde la limadora de uñas donde pueda tirarse o caerse en una bañera o un lavabo. No la coloque ni la deje caer en agua u otro líquido.
4. Desenchufe siempre la limadora de uñas de la toma de corriente eléctrica inmediatamente después de usarla.

5. Desenchufe la limadora de uñas antes de limpiar, quitar o montar piezas.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas:

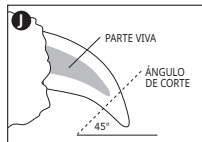
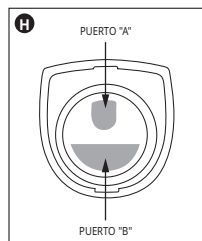
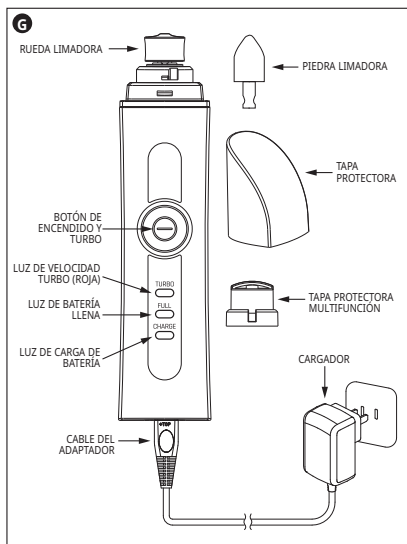
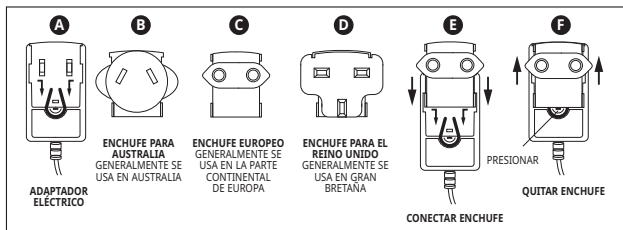
1. Un aparato nunca debe dejarse desatendido mientras está enchufado.
2. Este aparato lo pueden utilizar niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y comprendan los peligros que conlleva.
3. Los niños no deben jugar con este aparato.
4. Utilice este aparato exclusivamente para su uso previsto, tal como se describe en este manual. No utilice accesorios no recomendados por Andis.
5. Nunca utilice la limadora de uñas si su cable o enchufe están dañados, si no

funciona correctamente o si se ha caído al suelo o al agua, o se ha dañado. Devuélvala a un centro de servicio técnico autorizado por Andis para que la examinen o reparen.

6. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
7. Nunca deje caer el aparato ni inserte ningún objeto en ninguna de sus aberturas.
8. No utilice este aparato al aire libre ni en lugares donde se utilicen productos en aerosol (espray) o inflamables o donde se administre oxígeno.
9. No toque el collarín ni los accesorios después del uso. Podrían estar calientes y causar quemaduras en la piel.
10. Para desconectar, apague la unidad y, a continuación, desenchúfela de la toma de corriente.
11. Lleve siempre gafas de seguridad al utilizar la limadora de uñas. No lleve joyas o ropa sueltas al utilizarla. Mantenga el pelo largo recogido fuera del área de trabajo.

12. No permita que los animales laman o toquen la limadora de uñas durante su uso.
13. Para evitar dañar la uña, no sujete la rueda o piedra limadora en un solo lugar sobre la uña ni aplique una presión excesiva sobre la uña al limar.
14. Asegúrese de que los accesorios estén bien colocados antes del uso.
15. No deje la limadora de uñas desatendida mientras está enchufada.
16. **ADVERTENCIA:** Durante el uso, no coloque o deje el aparato donde (1) un animal pueda dañarlo o (2) pueda quedar expuesto a la intemperie.
17. Mantenga el aparato seco.
18. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deberán realizarlo niños sin la debida supervisión.
19. Este aparato contiene baterías que no pueden reemplazarse.
20. Este aparato está diseñado para ser usado en el hogar y en áreas comerciales.





El código ubicado en la parte inferior de la carcasa posterior es el código de fecha. Los primeros dos números representan la fecha de fabricación. Los tres números siguientes representan el día del año de fabricación.

21. El nivel de presión sonora ponderada A es inferior a 70 dB.
22. El nivel de vibración es inferior a 2,5 m/s<sup>2</sup>.
23. **ADVERTENCIA:** Para cargar la batería, utilice únicamente la unidad de alimentación desmontable ZD12D050100 que se suministra con este aparato.
24. Se debe quitar la batería antes de desechar el aparato.
25. El aparato debe desconectarse de la fuente eléctrica antes de quitarle la batería.
26. La batería se debe desechar de manera segura.

# PARA USO DOMÉSTICO Y COMERCIAL

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

### INSTRUCCIONES DE USO

La limadora de uñas debe cargarse completamente antes de usarse por primera vez. Para encender la limadora de uñas, pulse el botón de encendido; para detenerla, vuelva a pulsar el botón de encendido. Para activar la velocidad TURBO (7400 RPM), pulse dos veces el botón de encendido; para regresar a la velocidad NORMAL (6500 RPM), pulse dos veces el botón de encendido (Figura G).

### ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

Esta unidad está equipada con un cargador de la batería/adaptador eléctrico de CA/CC universal (Figura A).

1. Saque el adaptador eléctrico y el cargador de la caja.
2. Observe que el cargador incluye de serie un adaptador eléctrico universal de CA y tres enchufes intercambiables (Figuras A-D).
3. Para conectar el enchufe deseado al adaptador eléctrico, inserte las pestañas del enchufe en las ranuras del adaptador eléctrico y deslice el enchufe hacia abajo hasta que encaje en su sitio. Para quitarlo, presione el botón semicircular del adaptador eléctrico y deslice el enchufe fuera del dispositivo. Todos los enchufes para los diversos países se podrán colocar y retirar del mismo modo (Figuras E y F).
4. Conecte el cable eléctrico en la parte posterior de la limadora de uñas y, a continuación, introduzca el adaptador eléctrico en una toma de corriente alterna.

## CARGA DE LA LIMADORA DE UÑAS

El cargador de la batería está concebido para usarse con la limadora de uñas Andis CNG-1. Saque la limadora de uñas y el cargador de la caja. Enchufe el cargador en una toma de corriente de 230 V CA.

La limadora de uñas deberá estar apagada antes de enchufar el cargador en la toma de corriente. Inserte el enchufe del cable del adaptador directamente en la parte inferior de la limadora de uñas (Figura G). La limadora de uñas tiene una batería de iones de litio que no puede ser dañada por sobrecarga.

<b>ESTADO DE LOS INDICADORES LUMINOSOS DE LA LIMADORA DE UÑAS</b>	
<b>Limadora de uñas en funcionamiento</b>	<b>Estado de los indicadores luminosos</b>
Carga completa	Luz de BATERÍA LLENA parpadea
Carga baja	Luz de CARGA DE BATERÍA parpadea
Velocidad Turbo	Luz TURBO encendida (ROJA)
<b>Limadora de uñas en proceso de carga</b>	<b>Estado de los indicadores luminosos</b>
Durante la carga	Luz de CARGA DE BATERÍA encendida Luz de BATERÍA LLENA parpadea
Carga completa	Luz de CARGA DE BATERÍA apagada Luz de BATERÍA LLENA encendida

## INDICADORES LUMINOSOS DE LA LIMADORA DE UÑAS

Consulte la tabla para conocer el estado de carga y ver los indicadores luminosos correspondientes.

### SI NO SE CARGA

1. Asegúrese de que haya tensión eléctrica en la toma de corriente de la pared (confirme esto usando un aparato que sepa que funciona

correctamente).

2. Compruebe que el enchufe del cable del adaptador esté firmemente enchufado en la parte inferior de la limadora de uñas. Si aún no logra cargarse, devuelva la limadora de uñas a Andis o a un centro de servicio técnico autorizado de Andis para su verificación y reparación, o sustitución.

## FUNCIONAMIENTO INALÁMBRICO

Cuando la batería esté completamente cargada, la luz verde de BATERÍA LLENA parpadeará. Cuando la carga de la batería sea baja, la luz verde de BATERÍA LLENA se apagará y la luz roja de CARGA DE BATERÍA parpadeará (Figura G).

Una vez que la batería se haya agotado completamente (después de aproximadamente 180 minutos de uso), la luz roja de CARGA DE BATERÍA se apagará, indicando que la batería debe volver a cargarse o la limadora de uñas debe usarse con el cable del adaptador (Figura G).

## USO CON EL CABLE DEL ADAPTADOR

Si la limadora de uñas se apaga durante su uso, es posible conectar el cable del adaptador para seguir usándola. Cuando la unidad esté funcionando con el cable del adaptador conectado, la luz verde de BATERÍA LLENA permanecerá encendida y la luz roja de CARGA DE BATERÍA parpadeará (Figura G).

## USO DE LOS ACCESORIOS DE LIMADO

Su limadora de uñas Andis incluye una piedra limadora cónica, una rueda limadora y una tapa protectora multifunción (Figura G). Se recomienda usar únicamente los accesorios Andis fabricados específicamente para la limadora de uñas CNG-1.

La tapa protectora multifunción tiene tres puertos, aptos para usar con mascotas pequeñas o grandes (Figura H). **La tapa protectora multifunción solo debe usarse con la rueda limadora.**

- Use el puerto "A" para mascotas pequeñas.
- Use el puerto "B" para mascotas grandes.
- Use el puerto "C" para un limado rápido de las uñas. Use el pulgar y el dedo índice para sujetar la pata de la mascota, y ponga la limadora ligeramente en contacto para comenzar a limar la uña. **No deje apoyada la piedra limadora contra la uña durante más de tres segundos seguidos.** (Figura H).

**Para quitar la tapa protectora multifunción:** Gírela en sentido contrario a las agujas del reloj para desbloquearla y tire de ella directamente hacia arriba (Figura I).

**Para quitar la rueda limadora:** Sujete la rueda limadora y tire de ella directamente hacia arriba.

**Para insertar una nueva rueda limadora:** Inserte la nueva rueda limadora en la ranura y empuje firmemente.

**IMPORTANTE:** Antes de cada uso, compruebe que la piedra o rueda limadora estén correctamente instaladas. Si se suelta mientras se usa, el accesorio puede salir disparado de la limadora de uñas y causar lesiones.

## **ANTES DE LIMAR**

**Antes de limar las uñas del perro:**

1. Acostumbre al perro al contacto y la manipulación de las patas antes de mostrarle la limadora de uñas. Dedique unos minutos a jugar con sus patas mientras le da refuerzos positivos.
2. Déjele que huelga la limadora de uñas mientras está apagada.
3. Encienda la limadora para que pueda habituarse al sonido que emite. Haga que se siente mientras usted sostiene la herramienta encendida en su mano.
4. Una vez que el perro se haya habituado a la herramienta, pruebe a tocarle las uñas con ella. No las lime todavía.
5. Quizá tenga que repetir los pasos anteriores unas pocas veces.

## **ANATOMÍA DE LA UÑA**

Antes de limar las uñas de su perro, debe poder identificar la parte “viva” de la uña. La parte viva es la parte interior blanda de la uña que contiene vasos sanguíneos y terminaciones nerviosas; está rodeada por una cubierta externa dura. En caso de golpear o cortar la parte viva, el perro sentirá dolor y podría sangrar (Figura J).

En perros con uñas de color claro, la parte viva por lo general es de color rosado, lo que permite evitarla con facilidad. En perros con uñas de color oscuro, la parte viva por lo general es una mancha oscura en el medio del área de limado. En ambos casos, lime poco a poco, y compruebe constantemente la ubicación de la parte viva.

## **SEGURIDAD DEL PERRO Y APAGADO AUTOMÁTICO**

El perro debe estar bien sujeto durante el limado. Podría ser útil que otra persona le ayude a sujetarlo en caso de ser necesario.

**Mantenga el pelo alejado de las piezas giratorias. Si se enreda pelo en la herramienta o si se aplica presión excesiva a la rueda de limado, la unidad se detendrá automáticamente. Si la unidad se detiene automáticamente, esperará y se reiniciará después de unos pocos segundos, una vez que ya no detecte presión y se haya extraído el pelo.**

## **LIMADO DE LAS UÑAS**

Su limadora de uñas Andis ofrece velocidad NORMAL y TURBO. Use el ajuste NORMAL para la mayoría de las necesidades de limado. Use el ajuste TURBO para perros grandes.

1. Encienda la limadora de uñas; arrancará a velocidad NORMAL. Para usar la velocidad TURBO, haga doble clic en el botón de encendido. La luz TURBO se pondrá ROJA.
2. Introduzca el pulgar entre las almohadillas del perro para separar los dedos y sujete el pie con firmeza. Aparte el pelo largo del pie para evitar que se enrede y dé tirones. Puede probar a colocar una media de nailon sobre el pie y atravesarla con las uñas para manipularlas con facilidad y evitar que el pelo se interponga en su trabajo.
3. Sujete el dedo y la uña con una mano y utilice la limadora con la otra. Esto reduce al máximo las vibraciones y es más cómodo para el perro.
4. Para conseguir un borde suave, empiece a limar desde abajo y vaya subiendo hasta la punta de la uña.
5. Utilice un movimiento continuo de lado a lado al limar cada uña; sujetar la punta en un lugar durante demasiado tiempo puede causar un limado desigual y excesivo. **No deje la rueda o piedra limadora contra la uña durante más de tres segundos seguidos.**
6. **IMPORTANTE: No aplique una fuerza excesiva al limar.** Permita que la velocidad de la limadora haga el trabajo. No aplique presión a la uña con la rueda limadora que gira. La aplicación de presión calienta la uña y le provocará dolor al perro.
7. Mantenga la limadora de uñas alejada de la uña al comenzar; de lo contrario, podría “engancharse” la uña provocando pérdida de control o lesionando al perro.

# MANTENIMIENTO POR PARTE DEL USUARIO

La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deberán ser realizados por niños sin la debida supervisión.

El mecanismo interno de su limadora de uñas se ha lubricado de forma permanente en la fábrica. No debe realizarse ningún tipo de mantenimiento que no sea el recomendado en este manual, salvo por Andis Company o por un centro de servicio técnico autorizado por Andis.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Apague la limadora de uñas y quite la tapa protectora multifunción girándola en sentido contrario a las agujas del reloj para desbloquearla y tirando de ella directamente hacia arriba.
- Cepille o sople para quitar el polvo o cualquier otro material de la limadora de uñas después de cada uso.
- Use un paño suave para limpiar la limadora de uñas.
- Reemplace los accesorios de limado cuando se hayan desgastado.
- Revise los cables y la limadora de uñas periódicamente en busca de daños.

**Precaución:** Nunca manipule la limadora de uñas Andis mientras esté usando un grifo de agua corriente, y nunca sujete la limadora de uñas bajo el chorro de un grifo, ni tampoco la sumerja en agua. Se corre el riesgo de sufrir una descarga eléctrica y causar daños al aparato. **Andis Company no será responsable en caso de que se produzcan lesiones debido a esta falta de cuidado.**



Lire les instructions suivantes avant d'utiliser la ponceuse à ongles Andis. Si cet appareil est traité comme un instrument de précision, il devrait donner des années de bons services.

## **MISES EN GARDE IMPORTANTES**

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est essentiel de toujours respecter des précautions de base, notamment : **lire toutes les instructions avant d'utiliser la ponceuse à ongles Andis.**

### **DANGER : pour réduire le risque d'électrocution :**

1. Ne pas tenter de récupérer la ponceuse à ongles si elle est tombée dans l'eau. La débrancher immédiatement.
2. Ne pas utiliser cet appareil dans le bain ou sous la douche.
3. Ne pas déposer ni ranger la ponceuse à ongles à un endroit d'où elle pourrait tomber dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas la mettre ou la laisser tomber dans l'eau ou dans tout autre liquide.

4. Toujours débrancher la ponceuse à ongles de la prise murale immédiatement après l'utilisation.
5. Débrancher la ponceuse à ongles avant de la nettoyer, d'enlever ou d'installer une pièce.

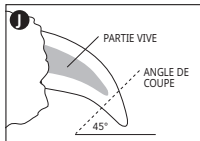
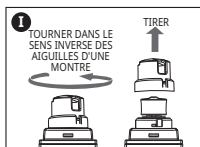
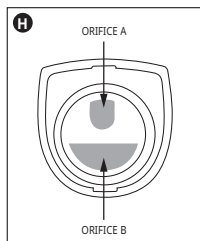
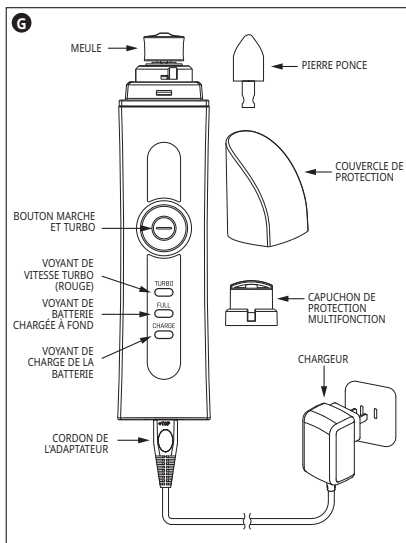
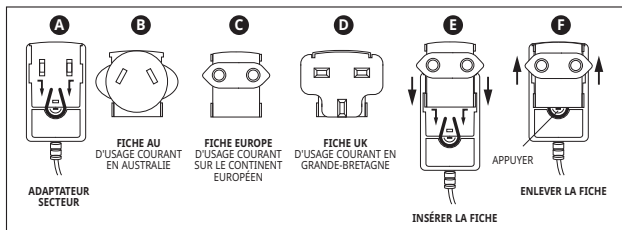
**AVERTISSEMENT :** pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, d'électrocution et de blessure :

1. Ne jamais laisser un appareil branché sans surveillance.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans minimum et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental ou un manque d'expérience et de connaissances à condition d'avoir fait l'objet d'une supervision ou d'avoir reçu les instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et d'en comprendre les dangers.
3. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
4. Utiliser cet appareil uniquement pour l'usage prévu tel qu'il est décrit dans ce

- manuel. Utiliser uniquement les accessoires recommandés par Andis.
5. Ne jamais utiliser la ponceuse à ongles si le cordon d'alimentation ou la fiche de branchement sont abîmés, si elle ne fonctionne pas correctement, si elle est tombée par terre ou dans l'eau, ou si elle est endommagée. La retourner à un centre de réparation agréé par Andis pour examen et réparation.
  6. Garder le cordon à l'écart des surfaces chaudes ou coupantes.
  7. Ne jamais insérer ou laisser tomber un objet quelconque dans l'une des ouvertures de l'appareil.
  8. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur, dans un endroit où des aérosols ou autres produits inflammables sont employés ou encore dans un endroit où l'on administre de l'oxygène.
  9. Ne pas toucher le collier ou les accessoires après usage. Ils peuvent être chauds et causer des brûlures.
  10. Pour débrancher l'appareil, le mettre d'abord sur position arrêt, puis retirer

la fiche de la prise murale.

11. Toujours porter des lunettes de sécurité lors de l'utilisation de la ponceuse à ongles. Ne pas porter des bijoux ou des vêtements lâches en cours d'utilisation. Tenir les cheveux longs tirés derrière la tête.
12. Ne laisser l'animal lécher ou toucher la ponceuse à ongles en cours d'utilisation.
13. Pour éviter d'abîmer l'ongle, ne pas maintenir la meule ou la pierre ponce à un seul endroit sur l'ongle ni trop appuyer dessus en ponçant.
14. S'assurer que les accessoires sont solidement en place avant usage.
15. Ne pas laisser la ponceuse à ongles sans surveillance quand elle est branchée.
16. **AVERTISSEMENT** : pendant l'utilisation, ne pas mettre l'appareil à un endroit où il risque d'être (1) endommagé par un animal ou (2) exposé aux intempéries.
17. Garder l'appareil au sec.
18. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être confiés à des enfants sans supervision.



Le code situé en bas sur l'arrière du boîtier est le code de date. Les deux premiers chiffres indiquent l'année de fabrication. Les trois chiffres suivants correspondent au numéro de jour de l'année de fabrication.

19. Cet appareil contient une batterie qui n'est pas remplaçable.
20. Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique ou commerciale.
21. Le niveau sonore pondéré A est inférieur à 70 dB.
22. Le niveau de vibrations est inférieur à  $2,5 \text{ m/s}^2$ .
23. **AVERTISSEMENT** : pour recharger la batterie, utiliser seulement l'unité d'alimentation amovible ZD12D050100 fournie avec cet appareil.
24. La batterie devra être retirée de l'appareil avant la mise au rebut de ce dernier.
25. L'appareil devra être débranché du secteur avant le retrait de la batterie.
26. La batterie devra être mise au rebut de manière sûre.

# POUR UNE UTILISATION DOMESTIQUE OU COMMERCIALE

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

### MODE D'EMPLOI

La ponceuse à ongles doit être préchargée à fond avant sa première utilisation. Pour démarrer la ponceuse à ongles, appuyer sur le bouton Marche ; pour l'arrêter, appuyer sur le bouton. Pour activer la vitesse TURBO (7 400 tr/min), appuyer deux fois sur le bouton Marche ; pour repasser à la vitesse NORMALE (6 500 tr/min), appuyer deux fois sur le bouton Marche (Diagramme G).

### ALIMENTATION

Cet appareil est équipé d'un adaptateur secteur (~/-) universel/chargeur de batterie (Diagramme A).

1. Sortir l'adaptateur secteur et le chargeur de la boîte.
2. Noter que le chargeur est livré avec un adaptateur secteur de tension (~) universel et trois fiches interchangeables (Diagrammes A à D).
3. Pour attacher la fiche souhaitée à l'adaptateur secteur, insérer les onglets de la fiche dans les fentes de l'adaptateur secteur et glisser la fiche vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place (enclenchement confirmé par un clic). Pour l'enlever, appuyer sur le bouton semi-circulaire de l'adaptateur secteur et faire coulisser la fiche pour la sortir. Les fiches des différents pays s'attachent et s'enlèvent toutes de la même façon (Diagrammes E et F).
4. Brancher le cordon d'alimentation à l'arrière de la ponceuse, puis brancher l'adaptateur sur une prise secteur.

## RECHARGE DE LA PONCEUSE À ONGLES

Le chargeur de batterie est destiné à une ponceuse à ongles Andis CNG-1. Enlever la ponceuse à ongles et le chargeur de la boîte. Brancher le chargeur sur une prise de 230 V (~).

La ponceuse à ongles doit être à l'arrêt avant de brancher le chargeur sur la prise. Brancher le cordon de l'adaptateur directement en bas de la ponceuse à ongles (Diagramme G). La ponceuse a une batterie lithium-ion qui ne risque pas d'être abîmée en cas de surcharge.

<b>COMPORTEMENT DES VOYANTS DE LA PONCEUSE À ONGLES</b>	
<b>Ponceuse à ongle en cours d'utilisation</b>	<b>Comportement</b>
Charge complète	Le voyant FULL clignote
Faible charge	Le voyant CHARGE clignote
Vitesse Turbo	Le voyant TURBO est allumé (ROUGE)
<b>Ponceuse à ongle en cours de recharge</b>	<b>Comportement</b>
Recharge en cours	Le voyant CHARGE est allumé Le voyant FULL clignote
Chargé à fond	Le voyant CHARGE est éteint Le voyant FULL est allumé

## VOYANTS DE LA PONCEUSE À ONGLES

Pour l'état de charge et les voyants correspondants, se reporter au tableau.

## EN CAS D'ÉCHEC DE LA RECHARGE

1. Vérifier si la prise secteur est alimentée (en branchant dessus un appareil qui fonctionne).
2. S'assurer que le cordon de l'adaptateur est bien branché en bas de la ponceuse à ongles. Si la ponceuse ne se recharge toujours pas, la



renvoyer à Andis ou à un centre de service agréé par Andis pour examen et réparation ou remplacement.

## FONCTIONNEMENT SANS FIL

Le voyant vert FULL clignote une fois la batterie chargée à fond. Lorsque la charge de la batterie est faible, le voyant vert FULL (chargée) s'éteint et le voyant rouge CHARGE (recharger) clignote (Diagramme G).

Une fois la batterie entièrement déchargée (après environ 180 minutes d'utilisation), le voyant rouge CHARGE (recharger) s'éteint, indiquant que la batterie doit être rechargée ou la ponceuse à ongles utilisée avec le cordon de l'adaptateur (Diagramme G).

## UTILISATION AVEC LE CORDON ADAPTATEUR

Si la ponceuse à ongles se met hors tension en plein travail, le cordon de l'adaptateur peut toujours être branché sur secteur pour permettre la reprise du travail. Lorsque l'appareil fonctionne avec le cordon de l'adaptateur branché, le voyant vert FULL reste allumé et le voyant rouge CHARGE clignote (Diagramme G).

## UTILISATION DES ACCESSOIRES DE LA PONCEUSE

La ponceuse à ongles Andis est livrée avec une pierre ponce conique, une meule et un capuchon de protection multifonction (Diagramme G). Il est recommandé d'utiliser seulement les accessoires Andis spécialement conçus pour la ponceuse à ongles CNG-1.

Le capuchon de protection multifonction a trois orifices, adaptés à une utilisation sur les animaux domestiques de petite ou grande taille (Diagramme H). **Le capuchon de protection multifonction doit seulement être utilisé avec la meule.**

- Utiliser l'orifice A pour les animaux de petite taille.
- Utiliser l'orifice B pour les animaux de grande taille.
- Utiliser l'orifice C pour un ponçage rapide. Utiliser le pouce et l'index pour tenir la patte de l'animal et toucher légèrement la ponceuse pour commencer à poncer l'ongle. **Ne pas maintenir la pierre ponce contre l'ongle au-delà de trois secondes à la fois.** (Diagramme H).

**Pour enlever le capuchon de protection multifonction :** tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour déverrouiller, puis tirer tout droit vers le haut (Diagramme I).

**Pour enlever la meule :** saisir la meule et tirer tout droit vers le haut.

**Pour insérer une nouvelle meule :** insérer la nouvelle meule dans la fente et pousser fermement.

**IMPORTANT :** avant chaque utilisation, s'assurer que la pierre ponce ou la meule est bien attachée. En cas de jeu en cours d'utilisation, l'accessoire peut être éjecté de la ponceuse à ongles et causer des blessures.

## **AVANT DE PONCER**

**Avant de poncer les ongles d'un chien :**

1. Habituer le chien à ce qu'on touche ses pattes et qu'on les manipule avant de lui montrer la ponceuse à ongles. Manipuler ses pattes pendant quelques minutes pour le rassurer.
2. Lui laisser sentir la ponceuse à ongles à l'arrêt.
3. Allumer la ponceuse pour qu'il puisse s'habituer à son bruit. Lui dire de s'asseoir en tenant la ponceuse en marche à la main.
4. Une fois le chien habitué à la ponceuse, essayer de la mettre en contact avec ses ongles. Ne pas commencer à poncer.
5. Répéter la procédure ci-dessus autant de fois que nécessaire.

## **ANATOMIE D'UN ONGLE**

Avant de poncer les ongles d'un chien, il faut pouvoir identifier la partie vive de l'ongle. La partie vive est la partie molle interne de l'ongle qui contient des vaisseaux sanguins et des terminaisons nerveuses ; elle est entourée d'une enveloppe extérieure dure. Si la partie vive est atteinte ou coupée en cours de ponçage, le chien ressentira une douleur et risque de saigner (Diagramme J).

Chez les chiens à ongles clairs, la partie vive se reconnaît généralement à sa couleur rosée, ce qui la rend facile à éviter. Chez les chiens à ongles foncés, la partie vive est généralement un point foncé au centre de la zone à poncer. Dans les deux cas, poncer petit à petit et vérifier constamment à quelle proximité se trouve la partie vive.

## **SÉCURITÉ DU CHIEN ET ARRÊT AUTOMATIQUE**

Le chien doit être immobilisé durant le ponçage. Il pourra être utile de se faire aider par quelqu'un pour immobiliser le chien au besoin.

**Tenir les poils à l'écart des pièces en mouvement. Si des poils se prennent dans l'appareil ou qu'une pression excessive est appliquée à la meule, l'appareil s'arrête automatiquement. Si**

**l'appareil s'arrête automatiquement, il se réinitialise et redémarre quelques secondes plus tard, dès que la pression ou les poils sont dégagés.**

## **PONÇAGE D'ONGLES**

La ponceuse à ongles Andis a un réglage de vitesse NORMALE et un réglage de vitesse TURBO. Utiliser le réglage de vitesse NORMALE pour la plupart des besoins de ponçage des ongles. Utiliser le réglage TURBO sur les grands chiens.

1. Mettre en marche la ponceuse à ongles ; elle démarre à vitesse NORMALE. Pour utiliser la vitesse TURBO, cliquer deux fois sur le bouton MARCHE. Le voyant TURBO sera ROUGE.
2. Écarter les orteils du chien en plaçant le pouce entre les coussinets et en calant solidement la patte. Écarter les poils longs de la patte pour éviter qu'ils s'emmêlent dans l'appareil et éviter de tirer dessus. Une solution consiste à enfiler un bas nylon sur la patte et à pousser les ongles au travers pour faciliter l'accès aux ongles tout en gardant les poils à l'écart.
3. Soutenir l'orteil et l'ongle d'une main tout en utilisant la ponceuse à ongles de l'autre main. Ceci permet de minimiser les vibrations et de maximiser le confort du chien.
4. Pour un bord d'ongle lisse, poncer du dessous de l'ongle vers l'extrémité.
5. Effectuer un mouvement latéral continu pour poncer chaque ongle ; laisser l'extrémité de la ponceuse à un seul endroit trop longtemps peut produire un ponçage irrégulier ou excessif. **Ne pas maintenir la pierre ponce ou la meule contre l'ongle au-delà de trois secondes à la fois.**
6. **IMPORTANT : ne pas trop appuyer en ponçant.** Laisser la ponceuse faire elle-même le travail. Ne pas appuyer sur l'ongle durant la rotation de la meule. Une pression fera chauffer l'ongle du chien et provoquera une douleur.
7. Tenir la ponceuse à ongles à l'écart de l'ongle au départ car elle risque de s'agripper à l'ongle et d'engendrer une perte de contrôle ou de blesser le chien.

# ENTRETIEN

Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être confiés à des enfants sans supervision.

Le mécanisme interne de la ponceuse à ongles a été traité à l'usine pour une lubrification permanente. Hormis les procédures d'entretien décrites dans ce mode d'emploi, tout entretien doit être confié à Andis ou à un centre de réparation agréé par Andis.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Éteindre la ponceuse à ongles et enlever le capuchon de protection multifonction en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour déverrouiller avant de le tirer tout droit vers le haut.
- Éliminer la poussière et autres particules de la ponceuse à la brosse ou en soufflant dessus après chaque utilisation.
- Utiliser un chiffon propre pour essuyer la ponceuse à ongles.
- Remplacer les accessoires usés.
- Contrôler périodiquement l'état des cordons et de la ponceuse.

**Attention :** ne jamais manipuler la ponceuse à ongles Andis tout en utilisant un robinet d'eau et ne jamais la tenir sous un filet d'eau ni la plonger dans l'eau. Risque d'électrocution et d'endommagement de l'appareil. **La société Andis Company ne pourra être tenue responsable de blessures résultant de telles négligences.**

Bitte lesen Sie die folgende Anleitung vor der Inbetriebnahme Ihres neuen Andis-Krallenschleifers. Dieses Gerät ist ein hochwertiges Präzisionsinstrument und sollte entsprechend gepflegt werden, um einen jahrelangen Betrieb sicherzustellen.

## **WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten müssen stets die folgenden grundlegenden Sicherheitsregeln befolgt werden: **Die Anleitung vor der Verwendung des Andis-Krallenschleifers vollständig durchlesen.**

**GEFAHR:** Beachten Sie Folgendes, um das Stromschlagrisiko zu verringern:

1. Nicht nach einem ins Wasser gefallenem Krallenschleifer greifen. Sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen.
2. Nicht während des Badens oder in der Dusche verwenden.
3. Den Krallenschleifer nicht an einem Platz ablegen oder aufbewahren, an dem er in eine Wanne oder ein Waschbecken fallen oder hineingezogen werden kann. Nicht

in Wasser oder andere Flüssigkeiten fallen lassen oder eintauchen.

4. Den Netzstecker des Krallenschleifers immer sofort nach Gebrauch aus der Steckdose ziehen.
5. Vor dem Reinigen, Ausbauen oder Zusammenbauen von Teilen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

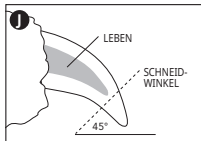
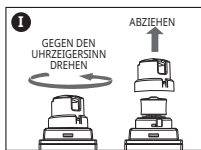
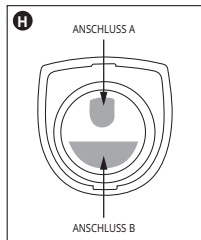
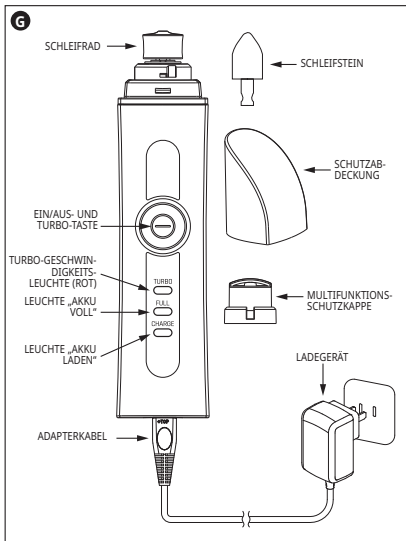
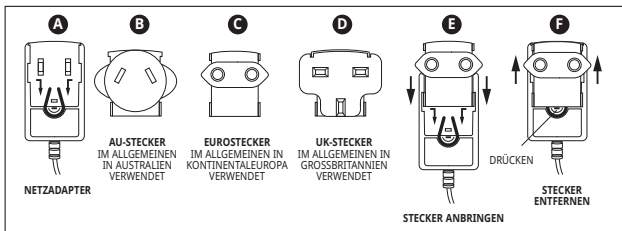
**WARNUNG:** Zur Verminderung des Risikos von Verbrennungen, Brand, Stromschlag oder Körperverletzungen ist Folgendes zu beachten:

1. Das Gerät nie unbeaufsichtigt lassen, während es an einer Steckdose angeschlossen ist.
2. Die Nutzung dieses Geräts durch Kinder ab 8 Jahren und durch Personen, die eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten aufweisen bzw. fehlende Erfahrung und Kenntnis im Umgang mit diesem Gerät haben, ist zulässig, sofern diese Personen beaufsichtigt werden bzw. in die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen

- Risiken verstehen.
3. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
  4. Dieses Gerät nur für den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck verwenden. Nur von Andis empfohlene Zubehörteile verwenden.
  5. Den Krallenschleifer niemals betreiben, wenn sein Kabel oder Stecker beschädigt ist, wenn er nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn er zu Boden gefallen ist oder beschädigt wurde oder wenn er in Wasser gefallen ist. Das Gerät zur Überprüfung und Reparatur an eine von Andis autorisierte Kundendienststelle einsenden.
  6. Das Kabel von beheizten Flächen fernhalten.
  7. Niemals einen Gegenstand in eine Öffnung des Geräts fallen lassen oder einführen.
  8. Nicht im Freien oder an Orten verwenden, an denen Aerosolprodukte (Sprays) oder andere entflammbare Produkte eingesetzt werden bzw. an denen Sauerstoff verabreicht wird.

9. Nach dem Gebrauch weder die Spannzange noch das Zubehör berühren. Diese Teile können heiß sein und Hautverbrennungen verursachen.
10. Zum Trennen der Verbindung das Gerät ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.
11. Beim Gebrauch des Krallenschleifers stets eine Schutzbrille tragen. Bei der Handhabung des Geräts keinen losen Schmuck und keine lose sitzenden Kleidungsstücke tragen. Langes Haar im Arbeitsbereich zurückbinden.
12. Tieren darf das Lecken oder Berühren des Krallenschleifers beim Gebrauch nicht gestattet werden.
13. Um eventuelle Krallenverletzungen zu verhindern, das Schleifrad bzw. den Schleifstein nicht an einer einzigen Stelle gegen die Kralle halten oder beim Schleifen übermäßigen Druck auf die Kralle ausüben.
14. Vor dem Gebrauch von Zubehörteilen sicherstellen, dass diese sicher befestigt sind.





Bei dem auf der Unterseite des hinteren Gehäuses befindlichen Code handelt es sich um den Datumscode. Die ersten zwei Zahlen beziehen sich auf das Herstellungsjahr. Die nächsten drei Zahlen repräsentieren den Herstellungstag des Jahres.

15. Einen am Netz angeschlossenen Krallenschleifer nicht unbeaufsichtigt lassen.
16. **WARNUNG:** Das Gerät während des Gebrauchs nicht an einer Stelle ablegen, an der es (1) durch ein Tier beschädigt werden kann oder (2) der Witterung ausgesetzt ist.
17. Das Gerät trocken halten.
18. Kindern darf die Reinigung und Benutzerwartung nur unter Beaufsichtigung gestattet werden.
19. Dieses Gerät enthält Akkus, die nicht ausgewechselt werden können.
20. Dieses Gerät ist für den privaten und gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
21. Der A-bewertete Schalldruckpegel liegt bei unter 70 dB.
22. Der Vibrationspegel liegt bei unter  $2,5 \text{ m/s}^2$ .
23. **WARNUNG:** Zum Laden des Akkus nur den mit diesem Gerät mitgelieferten, abnehmbaren Netzadapter ZD12D050100 verwenden.
24. Der Akku muss vor dem Entsorgen des Geräts aus diesem entfernt werden.

25. Das Gerät muss zum Entfernen des Akkus vom Stromnetz getrennt sein.
26. Der Akku muss sicher entsorgt werden.

# FÜR DEN PRIVATEN UND GEWERBLICHEN GEBRAUCH

## DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Der Krallenschleifer muss vor der erstmaligen Verwendung vollständig aufgeladen werden. Um den Krallenschleifer zu starten, die Ein/Aus-Taste drücken. Die Ein/Aus-Taste nochmals drücken, um das Gerät zu stoppen. Um die TURBO-Geschwindigkeit (7400 U/Min) zu aktivieren, die Ein/Aus-Taste zweimal drücken. Um zur NORMAL-Geschwindigkeit (6500 U/Min) zurückzukehren, die Ein/Aus-Taste zweimal drücken (Abb. G).

### NETZTEIL

Dieses Gerät ist mit einem AC/DC-Universal-Netzadapter/Akkuladegerät (Abb. A) ausgestattet.

1. Den Netzadapter und das Ladegerät aus der Verpackung nehmen.
2. Das Ladegerät wird standardmäßig mit einem Universal-AC-Spannungsadapter und drei austauschbaren Steckern (Abb. A-D) geliefert.
3. Um den gewünschten Stecker am Netzadapter anzuschließen, die Stifte am Stecker in die Schlitze am Netzadapter einführen und nach unten drücken, bis der Stecker mit einem Klickgeräusch einrastet. Zum Entfernen den halbrunden Knopf am Netzadapter drücken und den Stecker abziehen. Alle Stecker für die verschiedenen Länder werden auf dieselbe Weise befestigt und entfernt (Abb. E und F).

4. Das Netzkabel an der Rückseite des Krallenschleifers anschließen und dann den Netzadapter in die Wandsteckdose einstecken.

## LADEN DES KRALLENSCHNEIDERS

Das Akkuladegerät ist für die Verwendung mit dem Andis-Krallenschleifer CNG-1 vorgesehen. Den Krallenschleifer und das Ladegerät aus der Verpackung nehmen. Das Ladegerät in eine Wandsteckdose mit 230 V Wechselstrom einstecken.

Der Krallenschleifer muss AUSGESCHALTET sein, wenn das Ladegerät in die Wandsteckdose eingesteckt wird. Das Adapterkabel direkt unten am Krallenschleifer anschließen (Abb. G). Der Krallenschleifer ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgestattet, der durch Überladen nicht beschädigt werden kann.

<b>KRALLENSCHLEIFER-ANZEIGENLEUCHTENSTATUS</b>	
<b>Krallenschleifer in Betrieb</b>	<b>Anzeigeleuchtenstatus</b>
Voller Ladezustand	AKKU VOLL-Leuchte blinkt
Niedriger Ladezustand	AKKU LADEN-Leuchte blinkt
Turbo-Geschwindigkeit	TURBO-Geschwindigkeitsleuchte ein (ROT)
<b>Laden des Krallenschleifers</b>	<b>Anzeigeleuchtenstatus</b>
Ladevorgang	AKKU LADEN-Leuchte ein AKKU VOLL-Leuchte blinkt
Voller Ladezustand	AKKU LADEN-Leuchte aus AKKU VOLL-Leuchte ein

## KRALLENSCHLEIFER-ANZEIGELEUCHTEN

Den Ladestatus und die entsprechenden Anzeigeleuchten entnehmen Sie bitte der Tabelle.

## GERÄT WIRD NICHT GELADEN

1. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose stromführend ist (mit einem funktionierenden Gerät prüfen).
2. Prüfen Sie, ob das Adapterkabel fest an der Unterseite des Krallenschleifers eingesteckt ist. Lässt sich das Gerät dennoch nicht laden, senden Sie es an Andis oder eine von Andis autorisierte Kundendienststelle, um es kontrollieren und reparieren bzw. ersetzen zu lassen.

## KABELLOSER BETRIEB

Wenn der Akku voll aufgeladen ist, blinkt die grüne AKKU VOLL-Leuchte (FULL). Ist der Akkuladestand niedrig, erlischt die grüne AKKU VOLL-Leuchte (FULL) und die rote AKKU LADEN-Leuchte (CHARGE) blinkt (Abb. G).

Wurde der Akku ganz entleert (nach ca. 180 Betriebsminuten), erlischt die rote AKKU LADEN-Leuchte (CHARGE). Dies zeigt an, dass der Akku geladen werden oder der Nagelschleifer mit dem Adapterkabel verwendet werden sollte (Abb. G).

## VERWENDUNG MIT ADAPTERKABEL

Schaltet sich das Gerät während der Verwendung aus, können Sie das Adapterkabel anschließen, um das Gerät im Kabelbetrieb weiter zu verwenden. Wird das Gerät über das Adapterkabel betrieben, leuchtet die grüne AKKU VOLL-Leuchte (FULL) weiterhin auf und die rote AKKU LADEN-Leuchte (CHARGE) blinkt (Abb. G).

## VERWENDUNG DER KRALLENSCHLEIFER-AUFSTECKTEILE

Der Lieferumfang Ihres Andis-Krallenschleifers umfasst einen kegelförmigen Schleifstein, ein Schleifrad sowie eine Multifunktions-Schutzkappe (Abb. G). Es wird empfohlen, nur Andis-Aufsteckteile zu verwenden, die speziell für den Krallenschleifer CNG-1 vorgesehen sind.

Die Multifunktions-Schutzkappe hat drei Anschlüsse, die für die Verwendung an kleinen oder großen Haustieren vorgesehen sind (Abb. H). **Die Multifunktions-Schutzkappe darf nur mit dem Schleifrad verwendet werden.**

- Anschluss A für kleine Haustiere verwenden.

- Anschluss B für große Haustiere verwenden.
- Anschluss C für schnelles Krallenschleifen verwenden. Pfote des Haustieres mit Daumen und Zeigefinger festhalten und den Schleifer leicht berühren, um mit dem Nagelschleifen zu beginnen. **Den Schleifstein jeweils nicht länger als drei Sekunden gegen die Kralle halten.** (Abb. H).

**So wird die Multifunktions-Schutzkappe abgenommen:** Gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Kappe zu entriegeln, und gerade nach oben ziehen (Abb. I).

**So wird das Schleifrad entfernt:** Das Schleifrad greifen und gerade nach oben ziehen.

**So wird ein neues Schleifrad eingesetzt:** Das neue Schleifrad in den Schlitz einführen und fest nach unten drücken.

**WICHTIG:** Vor jeder Verwendung prüfen, ob der Schleifstein oder das Schleifrad sicher angebracht ist. Lösen sie sich während des Gebrauchs, kann ein Aufsteckteil vom Nagelschleifer ausgeworfen werden und Verletzungen verursachen.

## VOR DEM SCHLEIFEN

### Vor dem Schleifen der Hundekrallen:

1. Das Tier daran gewöhnen, dass Sie seine Pfoten berühren und handhaben, bevor Sie ihm den Krallenschleifer zeigen. Die Pfoten ein paar Minuten lang anfassen und handhaben und dem Tier dabei gut zusprechen.
2. Dem Tier das Schnüffeln am ausgeschalteten Krallenschleifer gestatten.
3. Den Krallenschleifer einschalten, damit sich das Tier an das verursachte Geräusch gewöhnen kann. Das Tier zum Sitzen veranlassen, während Sie das laufende Gerät in der Hand halten.
4. Wenn sich das Tier an das Gerät gewöhnt hat, dieses versuchsweise an seine Krallen halten. Zu diesem Zeitpunkt noch nicht versuchen, die Krallen zu schleifen.
5. Die obigen Schritte müssen eventuell mehrmals durchgeführt werden.

## ANATOMIE EINER TIERKRALLE

Bevor Sie die Krallen eines Hundes schleifen, müssen Sie das Leben in der Kralle identifizieren können. Das Leben ist der innere, weiche Teil der Kralle; es enthält Blutgefäße und Nervenenden. Es ist von einer

härteren äußeren Hornschicht umgeben. Sollte das Leben verletzt werden, löst dies beim Hund Schmerzen und evtl. Blutungen aus (Abb. J).

Bei Hunden mit hellen Krallen erscheint das Leben in der Regel leicht rosa, sodass es beim Schleifen leichter gemieden werden kann. Bei Hunden mit dunkleren Krallen ist das Leben in der Regel ein dunkler Punkt in der Mitte des Schleifbereichs. In beiden Fällen jeweils nur etwas schleifen und stets auf das Leben achten.

## **HUNDESICHERHEIT UND AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG**

Während des Schleifens sollte der Hund sicher angebunden bzw. festgehalten werden. Gegebenenfalls sollte eine zweite Person zum Festhalten des Hundes hinzugezogen werden.

**Halten Sie jegliches Haar von sich drehenden Teilen fern. Wenn sich im Krallenschleifer Haar verfängt oder übermäßiger Druck auf das Schleifrad ausgeübt wird, bleibt das Gerät automatisch stehen. Wenn sich das Gerät automatisch ausschaltet, setzt es sich, sofern der Druck zurückgenommen bzw. das Haar entfernt wird, selbsttätig zurück und läuft nach ein paar Sekunden wieder an.**

## **SCHLEIFEN VON KRALLEN**

Ihr Andis-Krallenschleifer kann mit normaler (NORMAL) und hoher Geschwindigkeit (TURBO) betrieben werden. Die Einstellung NORMAL für die meisten Krallenschleifanforderungen verwenden. Die Einstellung TURBO für größere Hunde verwenden.

1. Krallenschleifer einschalten. Das Gerät startet mit der Geschwindigkeitseinstellung NORMAL. Um TURBO zu verwenden, zweimal auf die Ein/Aus-Taste drücken. Die TURBO-Anzeige leuchtet ROT.
2. Die Zehen des Hundes spreizen. Dazu den Daumen zwischen die Ballen legen und die Pfote gut festhalten. Lange Haare von der Pfote wegziehen, damit sie sich nicht verfangen oder in das Gerät eingezogen werden. Sie können versuchen, einen Nylonstrumpf über die Pfote zu ziehen und die Krallen durch den Stoff hindurch zu drücken, damit Sie leicht auf die Krallen zugreifen können, ohne dass Ihnen das Haar in die Quere kommt.
3. Zehe und Kralle in einer Hand halten und mit der anderen Hand das Schleifgerät bedienen. Dadurch werden die Schwingungen auf ein

- Mindestmaß begrenzt, womit sich auch der Hund wohler fühlt.
4. Um einen glatten Krallenrand zu erzeugen, von der Unterseite der Kralle nach oben zur Spitze hin schleifen.
  5. Beim Schleifen jeder Kralle kontinuierlich von einer Seite zur anderen arbeiten. Wenn die Spitze zu lange an die gleiche Stelle gehalten wird, kann ein ungleichmäßiges Ergebnis erzielt oder die Kralle übermäßig geschliffen werden. **Das Schleifrad oder den Schleifstein jeweils nicht länger als 3 Sekunden gegen die Kralle halten.**
  6. **WICHTIG: Beim Schleifen keinen zu starken Druck ausüben.** Die eigentliche Schleifarbeit wird durch die Geschwindigkeit des Geräts geleistet. Mit dem sich drehenden Schleifrad keinen Druck auf die Kralle ausüben. Ein solcher Druck bewirkt ein starkes Erhitzen der Kralle, womit dem Hund Schmerzen zugefügt werden.
  7. Beim Einschalten des Krallenschleifers diesen zunächst von der Kralle fernhalten; andernfalls kann das Gerät die Kralle „erfassen“ und bewirken, dass Sie die Kontrolle darüber verlieren oder den Hund verletzen.

## WARTUNGSMASSNAHMEN DURCH DEN BENUTZER

Kindern darf die Reinigung und Benutzerwartung nur unter Beaufsichtigung gestattet werden.

Der interne Mechanismus Ihres Krallenschleifers wurde werkseitig permanent geschmiert. Außer der in dieser Anleitung beschriebenen empfohlenen Wartung sollten Sie keine weiteren Wartungsarbeiten durchführen. Zusätzlich erforderliche Wartung sollte nur von der Andis Company oder einer autorisierten Kundendienststelle von Andis durchgeführt werden.

### REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie den Krallenschleifer AUS und nehmen Sie die Multifunktions-Schutzkappe ab. Dazu gegen den Uhrzeigersinn drehen, um sie zu entsperren, und die Kappe gerade nach oben ziehen.



- Bürsten oder blasen Sie nach jedem Gebrauch Staub und sonstige Verunreinigungen vom Gerät ab.
- Wischen Sie den Nagelschleifer mit einem weichen Tuch ab.
- Ersetzen Sie die Schleifaufsteckteile, wenn diese abgenutzt sind.
- Überprüfen Sie das Netzkabel und den Krallenschleifer regelmäßig auf eventuelle Beschädigungen.

**Vorsicht:** Niemals einen Wasserhahn betätigen, während Sie den Andis-Krallenschleifer handhaben. Den Krallenschleifer niemals unter einen Wasserhahn halten oder in Wasser tauchen. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags und der Beschädigung des Geräts. **Die Andis Company übernimmt keine Haftung im Fall einer auf Fahrlässigkeit beruhenden Verletzung.**

Leggere le istruzioni seguenti prima di usare la fresa per unghie Andis. Averne cura come si farebbe con un qualsiasi strumento di precisione di qualità, per un funzionamento altamente affidabile negli anni.

## MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI

Durante l'utilizzo di un apparecchio elettrico, è necessario osservare sempre delle precauzioni basilari, tra cui le seguenti: **leggere tutte le istruzioni prima di usare la fresa per unghie Andis.**

### **PERICOLO!** Per ridurre il pericolo di scosse elettriche:

1. Non afferrare la fresa per unghie se è caduta in acqua. Scollegarla immediatamente dalla presa di corrente.
2. Non usarla mentre si fa il bagno o la doccia.
3. Non posare o riporre la fresa per unghie in un luogo da cui possa cadere o essere aspirata in una vasca da bagno o in un lavandino. Non immergerla né lasciarla cadere nell'acqua o in altri liquidi.

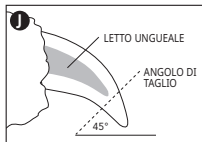
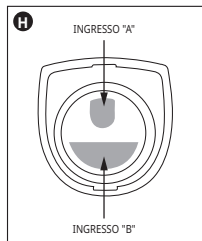
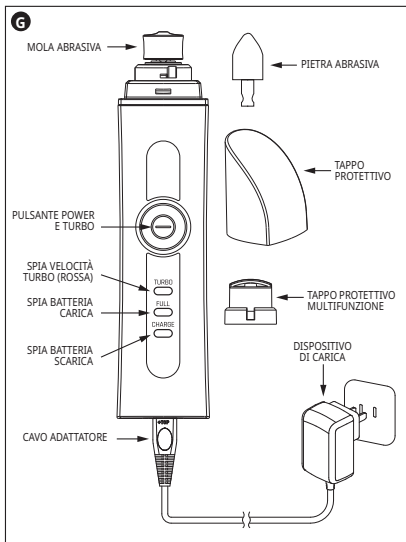
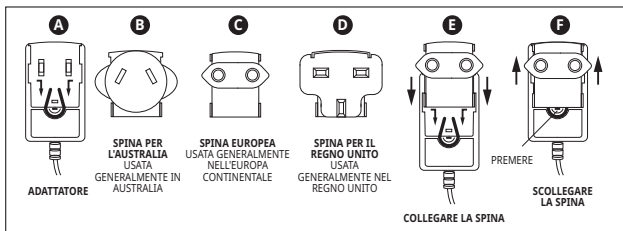
4. Staccare sempre la fresa per unghie dalla presa di corrente subito dopo l'uso.
5. Staccare la fresa per unghie dalla presa di corrente prima di pulirne, rimuoverne o montarne parti.

**AVVERTENZA!** Per ridurre il pericolo di ustioni, incendi, scosse elettriche o lesioni personali:

1. Non lasciare mai incustodito un apparecchio collegato a una presa elettrica.
2. Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni, e da persone con abilità mentali, sensoriali, o fisiche ridotte, o mancata esperienza e conoscenza, sempre che tali persone ricevono supervisione o istruzione per l'uso dell'unità in modo sicuro e che ne comprendono i pericoli.
3. I bambini non possono giocare con l'apparecchio.
4. Usare questo apparecchio solo per lo scopo previsto, come descritto nel presente manuale. Non utilizzare accessori non raccomandati da Andis.

5. Non usare mai la fresa per unghie se il cavo o la spina sono danneggiati, se non funziona bene, se è caduta di mano o è danneggiata, o se è caduta in acqua. Restituirla a un centro di assistenza autorizzato Andis per esaminare il problema o provvedere alla riparazione.
6. Tenere il cavo lontano da superfici ad alta temperatura o taglienti.
7. Non lasciare mai cadere né inserire oggetti in una qualsiasi apertura.
8. Non usare all'aperto né in presenza di prodotti nebulizzati (spray) o altri prodotti infiammabili, o dove viene somministrato ossigeno.
9. Non toccare il colletto o gli accessori dopo l'uso. Possono essere surriscaldati e causare ustioni.
10. Per scollegare l'unità, spegnerla (OFF) e quindi estrarre la spina dalla presa.
11. Indossare sempre occhiali di sicurezza quando si usa la fresa per unghie. Non indossare gioielli o abiti larghi durante l'uso. Tenere i capelli lunghi raccolti e lontani dalla zona di lavoro.

12. Fare in modo che gli animali non possano leccare o toccare la fresa per unghie durante l'uso.
13. Per evitare lesioni, non tenere la mola o la pietra abrasiva ferma in un punto dell'unghia. Non esercitare una pressione eccessiva sull'unghia durante l'operazione.
14. Accertarsi che gli accessori siano saldamente installati prima dell'uso.
15. Non lasciare la fresa per unghie incustodita quando è collegata a una presa di corrente.
16. **AVVERTENZA:** durante l'uso, non collocare o lasciare l'apparecchio dove possa essere (1) danneggiato da un animale o (2) esposto agli agenti atmosferici.
17. Mantenere l'apparecchio asciutto.
18. La pulizia e la manutenzione non dovranno essere eseguite da bambini senza supervisione.
19. Questo dispositivo elettrico contiene batterie non sostituibili.



Il codice situato nella parte inferiore della scocca posteriore è il codice della data. I primi due numeri si riferiscono all'anno di produzione. I tre numeri successivi si riferiscono al giorno dell'anno di produzione.

20. Questo dispositivo elettrico è progettato per l'uso in ambienti domestici e commerciali.
21. Il livello di pressione sonora ponderato (A) è inferiore a 70 dB.
22. Il livello di vibrazione è inferiore a 2,5 m/s<sup>2</sup>.
23. **AVVERTENZA:** per ricaricare la batteria, servirsi esclusivamente dell'unità rimovibile ZD12D050100 fornita.
24. La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio prima di essere eliminata.
25. L'apparecchio deve essere scollegato dalla presa di corrente quando si rimuove la batteria.
26. La batteria deve essere smaltita in sicurezza.

# PER USO DOMESTICO E COMMERCIALE

## CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

### ISTRUZIONI PER L'USO

La fresa per unghie deve essere caricata completamente al primo utilizzo. Per avviare la fresa per unghie, premere il pulsante POWER; per arrestarla, premere di nuovo POWER. Per avviare la velocità TURBO (7.400 RPM), premere due volte il pulsante POWER; per tornare alla velocità NORMALE (6.500 RPM), premere due volte il pulsante POWER (Figura G).

### ALIMENTAZIONE

L'unità è provvista di un adattatore/dispositivo di carica CA/CC universale (Figura A).

1. Rimuovere l'adattatore e il dispositivo di carica dalla confezione.
2. Il dispositivo di carica viene fornito con un adattatore CA universale e con spine intercambiabili (Figure A-D).
3. Per collegare la spina desiderata all'adattatore, allineare le linguette della spina alle fessure dell'adattatore, quindi far scorrere la spina in basso fino a farla scattare in posizione. Per rimuoverla, premere il pulsante semicircolare dell'adattatore ed estrarre la spina. Le spine destinate ai vari paesi si collegano e scollegano tutte utilizzando lo stesso metodo (Figure E ed F).
4. Collegare il cavo elettrico sul retro della fresa per unghie, quindi inserire l'adattatore in una presa CA.

### CARICARE LA FRESA PER UNGHIE

Il dispositivo di carica deve essere usato solo con la fresa per unghie Andis CNG-1. Rimuovere la fresa per unghie e il dispositivo di carica dalla confezione. Inserire il dispositivo di carica in una presa 230 V CA.



La fresa per unghie deve essere spenta (OFF) prima di inserire il dispositivo di carica nella presa. Inserire il cavo di alimentazione direttamente nella base della fresa per unghie (Figura G). La fresa per unghie contiene una batteria agli ioni di litio che non si danneggia per l'eccesso di carica.

<b>SPIE LUMINOSE DELLA FRESA PER UNGHIE</b>	
<b>Fresa per unghie in uso</b>	<b>Spie luminose di stato</b>
Carica completa	La spia FULL BATTERY (BATTERIA CARICA) lampeggia
Carica bassa	La spia CHARGE BATTERY (BATTERIA SCARICA) lampeggia
Velocità Turbo	La spia TURBO (ROSSA) si accende
<b>Fresa per unghie in carica</b>	<b>Spie luminose di stato</b>
Durante la carica	La spia CHARGE BATTERY (BATTERIA SCARICA) si accende La spia FULL BATTERY (BATTERIA CARICA) lampeggia
Carica completata	La spia CHARGE BATTERY (BATTERIA SCARICA) si spegne La spia FULL BATTERY (BATTERIA CARICA) si accende

## **SPIE LUMINOSE DELLA FRESA PER UNGHIE**

Per lo stato di carica e le spie corrispondenti, vedere le immagini.

### **CARICA NON RIUSCITA**

1. Accertarsi che sia presente tensione nella presa di corrente (verificare con un apparecchio in buone condizioni di funzionamento).
2. Verificare che il cavo dell'adattatore sia inserito saldamente nella base della fresa per unghie. Se si verificano ancora anomalie in fase di carica, restituire la fresa per unghie ad Andis o a un centro di assistenza autorizzato Andis per esaminare il problema e provvedere alla riparazione o a un'eventuale sostituzione.

## FUNZIONAMENTO A BATTERIA

Una volta raggiunta la carica completa della batteria, si accende la spia verde FULL BATTERY (BATTERIA CARICA). Quando la batteria è quasi scarica, la spia verde FULL BATTERY (BATTERIA CARICA) si spegne e la spia rossa CHARGE BATTERY (BATTERIA SCARICA) inizia a lampeggiare (Figura G).

Quando la batteria è completamente scarica (dopo circa 180 minuti di utilizzo), la spia rossa CHARGE BATTERY (BATTERIA SCARICA) si spegne. A questo punto è possibile decidere se ricaricare la batteria o usare la fresa per unghie con il cavo (Figura G).

## USO CON IL CAVO ADATTATORE

Se la fresa per unghie si spegne durante l'uso, è possibile collegare il cavo adattatore per continuare a utilizzarla. Quando l'unità è in funzione con il cavo collegato, la spia verde FULL BATTERY (BATTERIA CARICA) rimane accesa e la spia rossa CHARGE BATTERY (BATTERIA SCARICA) lampeggia (Figura G).

## USO DEGLI ACCESSORI DELLA FRESA

La fresa per unghie Andis viene fornita con una pietra abrasiva conica, una mola abrasiva e un tappo protettivo multifunzione (Figura G). Si raccomanda di usare esclusivamente accessori originali Andis, appositamente realizzati per l'uso con la fresa per unghie CNG-1.

Il tappo protettivo multifunzione presenta tre ingressi per l'uso con animali di piccola o grossa taglia (Figura H). **Il tappo protettivo multifunzione deve essere usato solo con la mola abrasiva.**

- Usare l'ingresso "A" per animali di piccola taglia.
  - Usare l'ingresso "B" per animali di grossa taglia.
  - Usare l'ingresso "C" per fresare rapidamente le unghie. Usare il pollice e l'indice per tenere la zampa dell'animale, quindi stabilire un leggero contatto tra l'unghia e la fresa per procedere con il taglio.
- Non tenere l'unghia a contatto con la pietra abrasiva per più di tre secondi alla volta.** (Figura H).

**Per rimuovere il tappo protettivo multifunzione:** ruotare in senso antiorario per sbloccare, quindi tirare verso l'alto (Figura I).

**Per rimuovere la mola abrasiva:** afferrare la mola abrasiva e tirare verso l'alto.

**Per inserire una nuova mola abrasiva:** inserire una nuova mola abrasiva nella fessura e premere con forza verso il basso.

**IMPORTANTE:** prima dell'uso, controllare sempre che la pietra o la mola abrasiva siano fissate correttamente. In caso contrario l'accessorio potrebbe essere proiettato dalla fresa durante l'uso provocando lesioni.

## **PRIMA DI LIMARE**

**Prima di limare le unghie del cane:**

1. Abituare l'animale a farsi toccare e maneggiare le zampe prima di mostrargli la fresa per unghie. Dedicare qualche minuto a manipolargli le zampe, rassicurandolo.
2. Lasciargli annusare la fresa mentre è spenta.
3. Accendere la fresa in modo che l'animale si abitui al rumore. Metterlo seduto mentre si tiene in mano la fresa in funzione.
4. Una volta che l'animale si è abituato allo strumento, provare a poggiarlo sulle unghie. Per il momento, non limarle ancora.
5. Potrebbe essere necessario ripetere queste operazioni diverse volte.

## **ANATOMIA DELL'UNGHIA**

Prima di fresare l'unghia del cane, è necessario essere in grado di individuare il letto ungueale. Si tratta della parte più morbida dell'unghia che contiene i vasi sanguigni e le terminazioni nervose; è rivestito da uno strato esterno rigido. Se il letto ungueale viene urtato o tagliato, il cane percepisce del dolore e potrebbe sanguinare (Figura J).

Nei cani con unghie leggermente pigmentate, il letto ungueale presenta normalmente un colore rosaceo che ne facilita l'individuazione. Nei cani con unghie scure, il letto ungueale è normalmente un punto nero nel centro dell'area da fresare. In entrambi i casi, procedere gradualmente senza perdere di vista il letto ungueale.

## **SICUREZZA DEL CANE E SPEGNIMENTO AUTOMATICO**

Il cane deve essere tenuto fermo durante la limatura delle unghie. Può essere utile disporre di un'altra persona che tenga fermo l'animale, se necessario.

**Tenere i peli lontani dalle parti rotanti. Se i peli si impigliano nello strumento o si esercita una pressione eccessiva sul cilindro abrasivo, la fresa si arresta automaticamente. Se la fresa si**

**arresta automaticamente, si ripristinerà e ripartirà dopo pochi secondi se si riduce la pressione o si tolgono i peli.**

## **TAGLIO DELLE UNGHIE**

La fresa per unghie Andis funziona a due velocità: NORMAL e TURBO. La modalità NORMAL viene utilizzata nella maggior parte dei casi. La modalità TURBO viene utilizzata per cani di grossa taglia.

1. Accendere la fresa per unghie; la velocità predefinita è la NORMAL. Per passare alla velocità TURBO, premere due volte il pulsante POWER. La spia TURBO sarà ROSSA.
2. Separare le dita dell'animale collocando il pollice tra i cuscinetti e tenere saldamente fermo il piede. Allontanare i peli lunghi dal piede per evitare che si impiglino o vengano tirati dallo strumento. Si può provare a inserire il piede in una calza di nylon e a spingere le unghie attraverso il tessuto per facilitare l'accesso alle unghie tenendo lontani i peli.
3. Tenere dito e unghia in una mano mentre si usa la fresa con l'altra mano. Questo ridurrà al minimo le vibrazioni e risulterà più comodo per l'animale.
4. Per ottenere un bordo liscio e regolare, limare dalla base verso la punta dell'unghia.
5. Limare ogni unghia con un movimento laterale continuo; tenendo la punta della fresa troppo a lungo nello stesso punto si possono causare irregolarità e una limatura eccessiva dell'unghia. **Non tenere l'unghia a contatto con la pietra o la mola abrasiva per più di tre secondi alla volta.**
6. **IMPORTANTE: non premere eccessivamente durante il taglio.** Affidarsi alla velocità di rotazione della fresa. Non premere l'unghia durante la rotazione della mola. La pressione riscalda l'unghia provocando dolore all'animale.
7. All'inizio, tenere la fresa lontano dall'unghia, altrimenti lo strumento potrebbe "afferrare" l'unghia con pericolo di perdere il controllo e ferire l'animale.

# MANUTENZIONE A CURA DELL'UTENTE

La pulizia e la manutenzione non dovranno essere eseguite da bambini senza supervisione.

Il meccanismo interno della fresa per unghie è stato lubrificato in modo permanente in fabbrica. Oltre alle operazioni di manutenzione consigliate descritte in questo manuale, nessun'altra manutenzione deve essere eseguita, eccetto che da Andis Company o da un centro di assistenza autorizzato Andis.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

- Spegnerne (OFF) la fresa per unghie e rimuovere il tappo protettivo multifunzione girando in senso antiorario per sbloccarlo, quindi tirare verso l'alto.
- Dopo aver utilizzato la fresa, spazzolare o soffiare sempre la polvere o altri residui.
- Pulire la fresa con un panno morbido.
- In caso di usura, sostituire gli abrasivi.
- Controllare periodicamente la presenza di danni alla fresa e ai cavi.

**Attenzione:** non tenere mai in mano la fresa per unghie Andis mentre si aziona un rubinetto, né quando ci si trova in acqua o sotto un getto d'acqua. Pericolo di scossa elettrica o danni all'apparecchio.  
**La Andis Company declina ogni responsabilità per infortuni causati da questa negligenza.**

Lees de volgende instructies alvorens de nieuwe Andis nagelvijl te gebruiken. Als dit precisie-instrument de zorg krijgt die het verdient, zal het u jarenlang goede diensten bewijzen.

## **BELANGRIJKE VOORZORGEN**

Volg bij het gebruik van een elektrisch apparaat altijd de basisvoorzorgsmaatregelen, zoals: **Lees alle instructies voordat u de Andis-nagelvijl gebruikt.**

### **GEVAAR: Om het risico op elektrische schokken te verminderen:**

1. Probeer de nagelvijl niet te pakken als die in het water is gevallen. Onmiddellijk de stekker uit het stopcontact trekken.
2. Niet in bad of onder de douche gebruiken.
3. Plaats of bewaar de nagelvijl niet ergens waar het in een badkuip of wastafel kan vallen of worden getrokken. Niet in water of een andere vloeistof leggen of laten vallen.
4. Haal de nagelvijl meteen na gebruik altijd uit het stopcontact.

5. Haal de nagelvijl alvorens reiniging of het verwijderen of monteren van onderdelen uit het stopcontact.

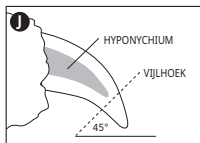
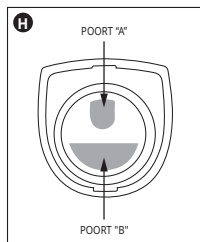
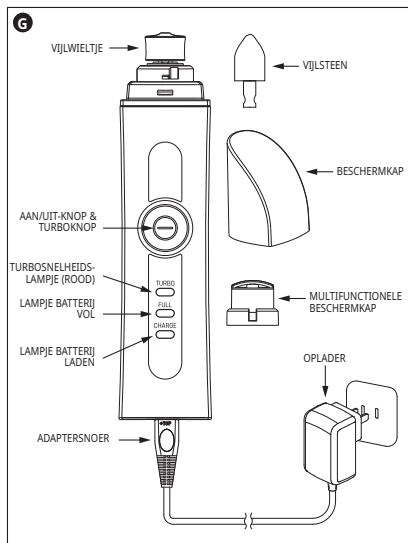
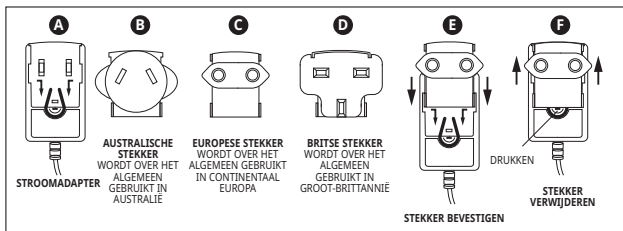
**WAARSCHUWING:** Om het risico op brandwonden, elektrische schokken of lichamelijk letsel te verminderen:

1. Een apparaat nooit onbeheerd achterlaten wanneer de stekker in het stopcontact zit.
2. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke handicap of met gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of aanwijzingen over het veilige gebruik van het apparaat hebben gekregen en de betreffende gevaren begrijpen.
3. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
4. Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor het beoogde gebruik, zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Gebruik geen hulpstukken die niet door Andis zijn aanbevolen.

5. Gebruik dit apparaat nooit als het snoer of de stekker beschadigd is, als het niet goed werkt, als het gevallen of beschadigd is, of als het in het water is gevallen. Breng het apparaat naar een door Andis erkend reparatiecentrum voor inspectie en reparatie.
6. Houd het snoer uit de buurt van verwarmde of scherpe oppervlakken.
7. Steek nooit een voorwerp in een opening.
8. Gebruik het niet buitenshuis, waar spuitbussen worden gebruikt of waar zuurstof wordt toegediend.
9. De spantang of opzetstukken na gebruik niet aanraken. Ze kunnen heet zijn en de huid verbranden.
10. Om het apparaat los te koppelen, moet u de eenheid uitschakelen en dan de stekker uit het stopcontact halen.
11. Draag tijdens het gebruik van de nagelvijl altijd een veiligheidsbril. Draag tijdens het gebruik geen loszittende sieraden of kleding. Houd lang haar uit de buurt van het werkgebied.



12. Zorg ervoor dat dieren tijdens het gebruik de nagelslijper niet likken of aanraken.
13. Om beschadiging van de nagel te voorkomen, houdt u het slijpwieltje of de steen niet steeds op dezelfde plek en drukt u niet te hard terwijl u de nagel vijlt.
14. Zorg er voor gebruik voor dat de opzetstukken goed vast zitten.
15. Laat de nagelvijl niet onbeheerd achter met de stekker in het stopcontact.
16. **WAARSCHUWING:** Het apparaat tijdens gebruik nergens neerleggen of achterlaten waar het (1) door dieren kan worden beschadigd of (2) kan worden blootgesteld aan weersomstandigheden.
17. Zorg ervoor dat het apparaat droog blijft.
18. Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
19. Dit apparaat bevat batterijen die niet kunnen worden vervangen.



De code die zich aan de onderkant van de behuizing bevindt is de datumcode. De eerste twee cijfers zijn het productiejaar. De volgende drie cijfers zijn de dag binnen het productiejaar.

20. Dit apparaat is ontworpen voor huishoudelijk en commercieel gebruik.
21. De druk van het A-geluidsniveau is lager dan 70 dB.
22. Het trillingsniveau is lager dan 2,5 m/s<sup>2</sup>.
23. **WAARSCHUWING:** Om de batterij op te laden, gebruikt u alleen de ZD12D050100 afneembare laadeenheid, welke met het apparaat is meegeleverd.
24. De batterij moet uit het apparaat worden genomen voordat het wordt verwijderd.
25. Het apparaat moet uit het stopcontact zijn gehaald voordat de batterij eruit wordt gehaald.
26. De batterij moet op veilige wijze worden verwijderd.

# VOOR HUISHOUDELIJK EN COMMERCIEEL GEBRUIK

## DEZE INSTRUCTIES BEWAREN

### GEBRUIKSAANWIJZING

De nagelvijsl moet volledig zijn opgeladen voordat u deze voor het eerst gebruikt. Druk op aan/uit-knop om de nagelvijsl te starten. Druk nogmaals op de aan/uit-knop om de nagelvijsl te stoppen. Om de TURBO-snelheid (7.400 RPM) aan te zetten, drukt u tweemaal op de aan/uit-knop. Om de NORMALE snelheid (6.500 RPM) weer aan te zetten, drukt u wederom tweemaal op de aan/uit-knop.

### VOEDING

Deze eenheid is voorzien van een universele wisselstroomadapter/batterijlader (Afbeelding A).

1. Haal de stroomadapter en de lader uit de verpakking.
2. De lader wordt standaard geleverd met een wisselstroomadapter en drie afneembare stekkers (Afbeelding A-D).
3. Om de benodigde stekker op de stroomadapter te plaatsen, plaatst u de lipjes op de stekker in de sleuven van de stroomadapter en schuift u de stekker naar beneden, tot u deze op zijn plek "vastklikt". Om de stekker uit de adapter te verwijderen, drukt u op de halfronde knop op de stroomadapter en schuift u de stekker eruit. De stekkers voor verschillende landen kunt u allemaal op dezelfde manier plaatsen en verwijderen (Afbeelding E & F).
4. Steek het netsnoer in de achterkant van de nagelvijsl en steek de stroomadapter in een stopcontact.

### NAGELVIJL OPLADEN

De batterijlader is bedoeld voor gebruik met een Andis CNG-1 nagelvijsl. Haal de nagelvijsl en lader uit de verpakking. Steek de lader in een stopcontact met 230V.

De nagelvijsl moet UIT staan voordat u de lader in het stopcontact

steekt. Steek de stekker van de adapter in de onderkant van de nagelvijl (Afbeelding G). De nagelvijl bevat een lithium-ion batterij die niet beschadigd raakt als deze te lang geladen wordt.

<b>STATUS INDICATORLAMPJE NAGELVIJL</b>	
<b>Nagelvijl in gebruik</b>	<b>Status indicatorlampje</b>
Volledig opgeladen	Lampje BATTERIJ VOL knippert
Batterij bijna leeg	Lampje BATTERIJ LADEN knippert
Turbosnelheid	TURBO-licht aan (ROOD)
<b>Nagelvijl laadt</b>	<b>Status indicatorlampje</b>
Tijdens het laden	Lampje BATTERIJ LADEN aan Lampje BATTERIJ VOL knippert
Volledig opgeladen	Lampje BATTERIJ OPGELADEN uit Lampje BATTERIJ VOL aan

## **INDICATORLAMPJES NAGELVIJL**

Zie de tabel voor de laadstatus en de bijbehorende indicatorlampjes.

### **OPLADEN MISLUKT**

1. Controleer of er spanning staat op de wandcontactdoos (bevestig dit met een apparaat waarvan u weet dat het werkt).
2. Controleer of de stekker van de adapter stevig in de onderkant van de nagelvijl is gestoken. Als het laden nog steeds niet lukt, retourneer dan de nagelvijl naar Andis of een door Andis geautoriseerd onderhoudsstation voor onderzoek en reparatie of vervanging.

### **WERKT SNOERLOOS**

Het lampje BATTERIJ VOL knippert als de batterij volledig geladen is. Het lampje BATTERIJ VOL schakelt uit en het lampje BATTERIJ LADEN knippert als de batterij bijna leeg is (Afbeelding G).

Het rode lampje BATTERIJ LADEN gaat uit zodra de batterij geheel leeg is (na ongeveer 180 minuten gebruik), wat aangeeft dat de batterij moet worden opgeladen of dat de nagelvijl met het adaptersnoer moet worden gebruikt (Afbeelding G).

## **GEbruIK MET ADAPTERSNOER**

Als de nagelvijl uitschakelt terwijl u aan het vijlen bent, kunt u altijd de adaptersnoer gebruiken om verder te vijlen. Het lampje BATTERIJ VOL blijft aan en het lampje BATTERIJ LADEN knippert als de eenheid wordt gebruikt met het adaptersnoer aangesloten (Afbeelding G).

## **DE ACCESSOIRES VAN DE NAGELVIJL GEBRUIKEN**

Uw Andis nagelvijl wordt geleverd met een conische vijlsteen, een vijlwieltje en een multifunctionele beschermkap (Afbeelding G). Aanbevolen wordt om alleen accessoires van Andis te gebruiken die specifiek zijn vervaardigd voor de CNG-1 nagelvijl.

De multifunctionele beschermkap bevat drie poorten die geschikt zijn voor gebruik bij kleine of middelgrote huisdieren (Afbeelding H). **De multifunctionele beschermkap mag alleen worden gebruikt in combinatie met het vijlwieltje.**

- Gebruik poort "A" voor kleine huisdieren.
- Gebruik poort "B" voor grote huisdieren.
- Gebruik poort "C" voor snel vijlen. Houd de poot van uw huisdier vast met uw duim en wijsvinger en druk lichtjes op de nagelvijl om de nagel te gaan vijlen. **Houd de vijlsteen niet langer dan drie seconden op dezelfde plaats tegen de nagel.** (Afbeelding H).

**De multifunctionele beschermkap verwijderen:** Tegen de klok in draaien en recht omhoog trekken om los te maken (Afbeelding I).

**Vijlwieltje verwijderen:** Pak het vijlwieltje vast en trek het omhoog.

**Een nieuw vijlwieltje plaatsen:** Plaats een nieuw vijlwieltje in de sleuf en duw hem stevig naar beneden.

**BELANGRIJK:** Controleer voor elk gebruik of de vijlsteen of het vijlwieltje stevig vastzit. Als het losraakt tijdens gebruik, kan het accessoire uit de nagelvijl worden geworpen en verwondingen veroorzaken.

## VOOR HET VIJLEN

### **Alvorens de nagels van de hond te vijlen:**

1. Laat de hond eraan wennen dat zijn poten worden aangeraakt en behandeld voordat u de nagelvijl laat zien. Neem een paar minuten om de poten aan te raken en geef hem positieve bevestiging.
2. Laat hem aan de nagelvijl ruiken terwijl deze is uitgeschakeld.
3. Zet de vijl aan zodat hij aan het geluid kan wennen. Laat hem zitten terwijl u het werkende apparaat in uw hand houdt.
4. Nadat de hond aan het apparaat is gewend, probeer u de nagels ermee aan te raken. Begin echter nog niet echt te vijlen.
5. Het kan nodig zijn om de bovenstaande stappen een paar keer te herhalen.

## ANATOMIE VAN DE NAGEL

Voordat u de nagels van uw hond gaat vijlen, moet u het "levende deel" van de nagel weten te vinden. Het levende deel is het binnenste, zachte deel van de nagel dat bloedvaten en zenuwuiteinden bevat. Het is omringd door een hardere buitenrand. Mocht u het levende deel raken, dan kan uw hond pijn voelen en bloeden (Afbeelding J).

Bij honden met licht gekleurde nagels is het levende deel vaak lichtroze. Zo kunt u het gemakkelijker vermijden. Bij honden met donker gekleurde nagels is het levende deel vaak een donkere stip in het midden van het gebied dat u gaat vijlen. In beide gevallen moet u voorzichtig vijlen en blijft u controleren of u niet het levende deel raakt.

## BEVEILIGING EN AUTOMATISCH UITSCHAKELEN

De hond moet tijdens het vijlproces worden vastgehouden. Het kan nuttig zijn om iemand anders te vragen de hond vast te houden.

**Houd de vacht uit de buurt van draaiende onderdelen. Als de vacht verstrikt raakt in het apparaat of als er te veel druk wordt uitgeoefend op de slijpschijf, stopt het apparaat automatisch. Als het apparaat automatisch stopt, zal het zichzelf resetten en na een paar seconden opnieuw opstarten, zodra de druk of de vacht is verdwenen.**

## NAGELS VIJLEN

Uw ANDIS nagelvijl is voorzien van een NORMALE en TURBO snelheid. In de meeste gevallen gebruikt u de NORMALE instelling. Bij grote honden gebruikt u de TURBO instelling.

1. Zet de nagelvijl aan. Deze start op NORMALE snelheid. Druk op de aan/uit-knop om de TURBO snelheid te gebruiken. TURBO-licht wordt ROOD.
2. Scheid de tenen van de hond door uw duim tussen de kussentjes te plaatsen en de poot goed vast te houden. Duw lang haar weg van de poot om verstrikken of trekken te voorkomen. U kunt proberen een nylon kous over de poot te plaatsen en de nagels door het nylon te duwen, zodat u gemakkelijk bij de nagels kunt komen en de vacht uit de buurt blijft.
3. Ondersteun de teen en nagel terwijl u de nagelvijl met de andere hand bedient. Zo beperkt u het trillen tot een minimum en is het comfortabeler voor de hond.
4. Voor een gladde rand vijlt u van het begin van de nagel richting het uiteinde.
5. Gebruik een continue beweging van links naar rechts bij het vijlen van elke nagel; Als u de punt te lang op één plaats houdt, kan dat oneffenheden en overmatig slijpen veroorzaken. **Houd het vijlwieltje of de vijlsteen niet langer dan drie seconden tegen de nagel aan.**
6. **BELANGRIJK: Druk tijdens het vijlen niet te hard op de vijl.** Laat de snelheid van de vijl het werk doen. Druk niet te hard op de nagel als het vijlwieltje draait. Door druk wordt de nagel te heet en veroorzaakt u pijn bij de hond.
7. Houd de nagelvijl uit de buurt van de nagel wanneer u hem opstart, anders kan de nagelvijl de nagel "grijpen" waardoor u de controle verliest of letsel bij de hond veroorzaakt.

## ONDERHOUD DOOR GEBRUIKER

Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

Het inwendige mechanisme van de nagelvijl is in de fabriek permanent gesmeerd. Behalve het in deze handleiding beschreven aanbevolen onderhoud mag er geen ander onderhoud worden uitgevoerd, behalve door Andis Company of een door Andis erkend reparatiecentrum.



## SCHOONMAKEN & ONDERHOUD

- Zet de nagelvijl UIT en verwijder de multifunctionele beschermkap door deze tegen de klok in te draaien en recht omhoog te trekken.
- Borstel of blaas stof of ander materiaal na elk gebruik van de nagelvijl.
- Gebruik een schone doek om de nagelvijl schoon te vegen.
- Vervang accessoires als deze versleten zijn.
- Controleer snoeren en de nagelvijl periodiek op schade.

**Voorzichtig:** Raak de Andis-nagelvijl nooit aan terwijl u een waterkraan aanraakt en houd de tondeuse nooit onder een waterkraan of in water. Er bestaat gevaar van elektrische schokken en beschadiging van het apparaat. **Andis Company is niet verantwoordelijk voor letsel als gevolg van deze onachtzaamheid.**

Leia as seguintes instruções antes de usar seu novo aparador de unha Andis. Dedique a ele o cuidado que um aparelho construído com precisão refinada merece e ele lhe proporcionará muitos anos de vida útil.

### **PRECAUÇÕES IMPORTANTES**

Ao usar um aparelho elétrico, devem ser seguidas sempre precauções básicas, incluindo o seguinte: **leia todas as instruções antes de usar o aparador de unha Andis.**

### **PERIGO: para reduzir o risco de choque elétrico:**

1. Não pegue o aparador de unha caso ele tenha caído na água. Desligue-o da tomada imediatamente.
2. Não use o aparelho enquanto estiver tomando banho.
3. Não coloque ou guarde o aparador de unha onde ele possa cair ou ser puxado para uma banheira ou pia. Não coloque nem mergulhe em água nem em outros líquidos.
4. Desligue sempre o aparador de unha da tomada elétrica imediatamente após o uso.

5. Desligue o aparador de unha antes da limpeza, remoção ou montagem das peças.

**ATENÇÃO:** para reduzir o risco de queimaduras, incêndio, choque elétrico ou lesão às pessoas:

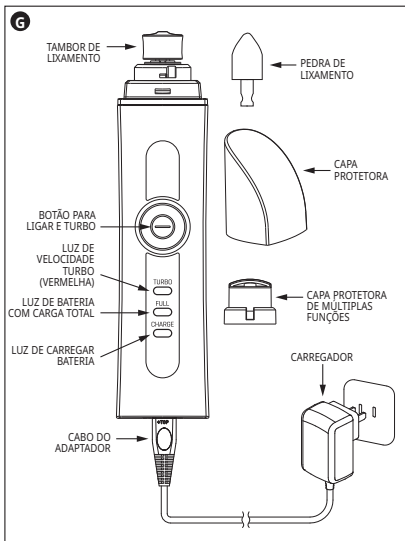
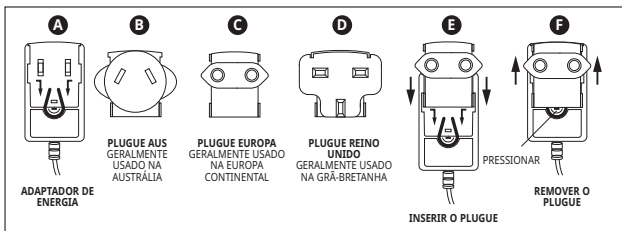
1. Um aparelho elétrico nunca deve ser deixado sozinho quando estiver conectado a uma tomada.
2. Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos de idade ou mais e por pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida, ou ainda sem experiência e conhecimento, desde que recebam supervisão ou instruções sobre o uso seguro do aparelho e compreendam os riscos envolvidos.
3. Crianças não devem brincar com este aparelho.
4. Use este aparelho somente para a finalidade indicada, conforme descrito neste manual. Não use acessórios não recomendados pela Andis.
5. Nunca opere o aparador de unha caso ele possua um fio ou tomada com

defeito, caso não esteja funcionando corretamente, caso tenha caído ou esteja danificado ou tenha caído na água. Devolva o aparelho para um centro de serviço autorizado Andis para inspeção e reparo.

6. Mantenha o cabo afastado de superfícies quentes.
7. Nunca insira nem deixe cair nenhum objeto nas aberturas.
8. Não use em áreas externas nem opere onde estejam sendo usados produtos com aerosol (spray) ou outros produtos inflamáveis ou onde estiver sendo administrado oxigênio.
9. Não toque na porca de aperto ou na conexão após o uso. Elas podem estar aquecidas e provocar queimaduras na pele.
10. Para desconectar, desligue o aparelho e, em seguida, remova o plugue da tomada.
11. Use sempre óculos de segurança quando estiver usando o aparador de unha. Não use joia ou roupa solta

quando o aparelho estiver em uso. Mantenha o pelo longo distante da área de trabalho.

12. Não deixe que um animal lamba ou toque no aparador de unha durante o uso.
13. Para evitar lesões, não coloque o tambor ou a pedra de lixamento em um único lugar da unha e não faça pressão na unha ao apará-la.
14. Assegure-se de que as conexões estejam firmes no lugar antes do uso.
15. Não deixe o aparador de unha sem supervisão quando estiver ligado na tomada.
16. **ATENÇÃO:** durante o uso, não coloque ou deixe o aparelho elétrico onde ele possa ser (1) danificado por um animal ou (2) exposto ao tempo.
17. Mantenha o aparelho seco.
18. A limpeza e a manutenção deste aparelho não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
19. Este aparelho contém baterias de uso único.



O código localizado na parte inferior do corpo traseiro é o código de data. Os primeiros dois números são o ano de fabricação. Os três números seguintes são o dia do ano de fabricação.

20. Este aparelho é indicado para uso em áreas residenciais e comerciais.
21. O nível de pressão sonora ponderado em A é abaixo de 70 dB.
22. O nível de vibração é abaixo de 2,5 m/s<sup>2</sup>.
23. **ATENÇÃO:** para recarregar a bateria, use somente a unidade de alimentação removível ZD12D050100, fornecida com este aparelho.
24. A bateria deve ser removida do aparelho antes que ele seja descartado.
25. O aparelho deve estar desconectado da fonte ao remover a bateria.
26. A bateria deve ser descartada de forma segura.

## **PARA USO DOMÉSTICO E COMERCIAL**

# GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

## INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

O aparador de unha deve estar totalmente carregado antes do primeiro uso. Para ligar o aparador de unha, aperte o botão POWER; para desligar aperte novamente o botão POWER. Para ligar a velocidade TURBO (7.400 rpm), clique duas vezes no botão POWER; para voltar à velocidade NORMAL (6.500 rpm), faça clique duplo no botão POWER (Diagrama G).

### FONTE DE ALIMENTAÇÃO

Esta unidade é equipada com um adaptador de energia/carregador de bateria universal CA/CC (Diagrama A).

1. Retire o adaptador de energia e o carregador da embalagem.
2. Observe que o carregador vem com um adaptador de tensão CA universal e três plugues intercambiáveis (Diagramas A-D).
3. Para conectar o plugue desejado ao adaptador de energia, alinhe as guias do plugue com as ranhuras do adaptador de energia e deslize-o para baixo até ouvir um “clique”. Para retirar, pressione o botão semicircular no adaptador de energia e deslize o plugue para fora. Os plugues para vários países são colocados e removidos do mesmo modo (Diagramas E e F).
4. Conecte o cabo de energia na parte traseira do aparador de unha e ligue o adaptador de energia em uma tomada CA.

### CARREGAMENTO DO APARADOR DE UNHA

O carregador de bateria deve ser usado com o aparador de unha Andis CNG-1. Retire o aparador de unha e o carregador da embalagem. Ligue o carregador em uma tomada de 230 V CA.

O aparador de unha deve estar DESLIGADO antes de ligar o carregador na tomada. Ligue o plugue do cabo do adaptador diretamente na parte inferior do aparador de unha (Diagrama G). O aparador de unha tem uma bateria de íon-lítio que não sofre danos causados por sobrecarga.



<b>STATUS DA LUZ INDICADORA DO APARADOR DE UNHA</b>	
<b>Aparador de unha em uso</b>	<b>Status da luz indicadora</b>
Carga total	Luz de BATERIA COM CARGA TOTAL pisca
Carga baixa	Luz de CARREGAR BATERIA pisca
Velocidade turbo	Luz de velocidade TURBO acesa (VERMELHA)
<b>Carregamento do aparador de unha</b>	<b>Status da luz indicadora</b>
Durante o carregamento	Luz de CARREGAR BATERIA acesa Luz de BATERIA COM CARGA TOTAL pisca
Totalmente carregado	Luz de BATERIA CARREGADA apagada Luz de BATERIA COM CARGA TOTAL acesa

## **LUZES INDICADORAS DO APARADOR DE UNHA**

Consulte a tabela sobre status de carregamento e as luzes indicadoras correspondentes.

## **FALHA NO CARREGAMENTO**

1. Certifique-se de que há tensão na tomada da parede (teste com um aparelho que você sabe que está funcionando).
2. Verifique se o plugue do cabo do adaptador está conectado firmemente na parte inferior do aparador de unha. Se o carregamento ainda falhar, devolva o aparador de unha para a Andis ou para um centro de serviço autorizado Andis para que seja testado e reparado ou substituído.

## **OPERAÇÃO SEM FIO**

Quando a bateria estiver totalmente carregada, a luz verde indicadora de BATERIA COM CARGA TOTAL piscará. Quando a carga da bateria estiver baixa, a luz verde indicadora de BATERIA COM CARGA TOTAL apagará, e a luz vermelha de CARREGAR BATERIA piscará (Diagrama G).

Depois que a bateria estiver completamente descarregada (depois de aproximadamente 180 minutos de uso), a luz vermelha de CARREGAR BATERIA apagará, indicando que a bateria deve ser recarregada ou que o aparador de unha deve ser usado com um cabo adaptador (Diagrama G).

## **USO COM O CABO ADAPTADOR**

Se durante o uso o aparador de unha desligar, use o cabo adaptador para uma operação com fio. Quando o aparelho estiver sendo usado com o cabo adaptador, a luz verde de BATERIA COM CARGA TOTAL permanecerá acesa, e a luz vermelha de CARREGAR BATERIA piscará (Diagrama G).

## **USO DOS ACESSÓRIOS DO APARADOR DE UNHA**

O aparador de unha Andis é vendido com uma pedra de lixamento cônica, um tambor de lixamento e uma capa protetora de múltiplas funções (Diagrama G). Recomendamos o uso somente dos acessórios Andis fabricados especificamente para o aparador de unha CNG-1.

A capa protetora de múltiplas funções tem três portas, ideal para uso em animais de estimação de pequeno ou grande porte (Diagrama H).

**A capa protetora de múltiplas funções somente deve ser usada com o tambor de lixamento.**

- Uso da Porta "A" para animais de estimação de pequeno porte.

- Uso da Porta “B” para animais de estimação de grande porte.
- Uso da Porta “C” para aparar unhas rapidamente. Use o polegar e o indicador para segurar a pata do animal e dê um leve toque no aparador para começar a aparar a unha. **Não use a pedra de lixamento na unha por mais de três segundos de cada vez.** (Diagrama H).

**Para retirar a capa protetora de múltiplas funções:** gire a capa no sentido anti-horário para destravar e puxe-a para fora (Diagrama I).

**Para retirar o tambor de lixamento:** segure o tambor de lixamento e puxe-o para fora.

**Para colocar uma nova pedra de lixamento:** coloque uma nova pedra de lixamento no encaixe e empurre-a firmemente para baixo.

**IMPORTANTE:** antes de cada uso, verifique se a pedra ou o tambor de lixamento estão firmes. Se ficarem soltos durante o uso, esses acessórios podem ser ejetados do aparador de unha e causar lesões.

## **ANTES DE APARAR AS UNHAS**

**Antes de aparar as unhas do cachorro:**

1. Faça com que o cachorro se acostume a ter suas patas tocadas e manuseadas antes de mostrar a ele o aparador de unha. Dedique alguns minutos para manipular suas patas enquanto lhe proporciona apoio positivo.
2. Deixe ele cheirar o aparador de unha desligado.
3. Ligue o aparador de unha de modo que possa acostumar-se ao som que ele produz. Faça ele sentar enquanto a ferramenta estiver na sua mão e funcionando.
4. Assim que o animal se acostumar à ferramenta, tente tocá-la nas suas unhas. Não tente aparar suas unhas ainda.
5. Você pode precisar repetir os passos acima algumas vezes.

## **ANATOMIA DA UNHA**

Antes de aparar as unhas do seu cachorro, você precisa saber identificar o “sabugo” da unha. O sabugo é a parte interna e delicada da unha que contém vasos sanguíneos e terminações nervosas, envolta por uma camada mais grossa. Se você atingir ou cortar o sabugo, o cachorro sentirá dor e poderá sangrar (Diagrama J).

Em cachorros com unhas com coloração clara, o sabugo geralmente tem uma cor rosada, tornando a tarefa mais fácil. Em cachorros com unhas com coloração escura, o sabugo geralmente é um ponto escuro no centro da área de aparar. Em ambos os casos, apare somente um

pouco de cada vez e continue prestando atenção ao sabugo.

## SEGURANÇA DO CACHORRO E DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO

O cachorro deve ficar preso enquanto suas unhas são aparadas. Pode ser útil ter uma outra pessoa segurando o cachorro caso necessário.

**Mantenha o pelo distante das partes giratórias. Se o pelo ficar embaraçado na ferramenta, ou se for aplicada pressão excessiva ao tambor de lixamento, a unidade irá parar automaticamente. Se a unidade parar automaticamente, ela reiniciará e voltará a funcionar após alguns segundos, caso a pressão ou o pelo sejam retirados.**

## APARANDO UNHAS

O aparador de unha Andis tem a velocidade de operação NORMAL e a TURBO. Use a velocidade NORMAL para a maioria dos trabalhos de aparar unhas. Use a velocidade TURBO para aparar as unhas de cachorros grandes.

1. Ao ser ligado, o aparador de unha começa na velocidade NORMAL. Para usar a velocidade TURBO, faça clique duplo no botão POWER. A luz da velocidade TURBO será VERMELHA.
2. Separe os dedos do cachorro colocando seu polegar entre as patas e prendendo o pé com firmeza. Afaste o pelo longo da pata para evitar que enrole ou puxe. Você pode tentar colocar uma meia de náilon sobre a pata, empurrando as unhas através do náilon para permitir fácil acesso a elas ao mesmo tempo que mantém o pelo afastado.
3. Apoie o dedo e a unha em uma mão enquanto usa o aparador na outra mão. Isso mantém as vibrações em um nível mínimo e é mais confortável para o cachorro.
4. Para obter um corte regular, apare a partir da parte de baixo da unha para a ponta.
5. Use um movimento lateral contínuo ao aparar cada unha; manter a ponta em um local muito comprido pode provocar irregularidade e aparar em excesso. **Não use o disco ou a pedra de lixamento sobre a unha por mais de três segundos de cada vez.**
6. **IMPORTANTE: não aplique força excessiva ao aparar.** Deixe a velocidade do aparador de unha fazer o trabalho. Não faça pressão na unha com o tambor de lixamento giratório. A pressão provoca aquecimento nas unhas e causa dor ao cachorro.

7. Mantenha o aparador longe da unha quando iniciar pela primeira vez ou o aparelho pode “prender” na unha e causar perda de controle ou lesão ao animal.

## MANUTENÇÃO PELO USUÁRIO

A limpeza e a manutenção deste aparelho não devem ser realizadas por crianças sem a supervisão de um adulto.

O mecanismo interno do seu aparador de unha foi lubrificado permanentemente de fábrica. Além da manutenção recomendada descrita neste manual, nenhuma outra manutenção deve ser

**Cuidado:** nunca manuseie o seu aparador de unha Andis enquanto estiver operando uma torneira e nunca segure o seu aparador de unha debaixo de uma torneira ou na água. Há risco de choque elétrico e dano à sua máquina. **A Andis Company não será responsável no caso de lesão causada por esse descuido.**

realizada, exceto pela Andis Company ou por um centro de serviço autorizado Andis.

### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- DESLIGUE o aparador de unha e retire a capa protetora de múltiplas funções, girando no sentido anti-horário para destravar e puxe-a para fora.
- Use uma escova ou assopre o pó ou outros resíduos do aparador de unha após cada uso.
- Use um pano macio para limpar o aparador de unha.
- Troque os acessórios do aparador quando estiverem gastos.
- Verifique periodicamente os cabos e o aparador de unha para ver se estão danificados.

# DISTRIBUTORS

## ARMENIA

---

### NUSHIKYAN

anna@pharmafrance.am

## AUSTRIA

---

### PRO ZOON PHARMA GMBH

Karl Schonherr Strasse 3

Wels, Austria 4600

43 7242 28333

info@prozoon.at

## BELGIUM

---

### EMMERS RUITERSPORT BVBA

Bernard Kempflein 23

Hamont-Achel, Belgium 3930

shop@emmers.be

### FIRMA BIANCA NG BVBA

Scharebrugstraat 255

Blankenberge, Belgium 8370

standaert.dominique@skynet.be

### HAIRCO

Gentsesteenweg 190

Deinze, Belgium 9800

32 9 330 2064

info@hairco.be

### KOLL GROOMING PRODUCTS BVBA

Senator A. Jeurissenlaan 1155

Zonhoven Belgium 3520

32 89 35 34 21

admin@koll-groomingproducts.be

### MEDINI NV

Legeweg 157i

Oostkamp, Belgium 8020

32 50 433 442

info@medini.be

### TRANSGROOM NV

Moenkouterstaat 4

Moen, Belgium 8552

32 56 252010

info@transgroom.com

## BULGARIA

---

### ET "BIOMED - NIKOLAY GOLOMEHOV"

Grebenetz #6 St.

Sofia, Bulgaria 1680

359 2 859 8323

info@biomedbg.com

### ILIADA EOOD

Blvd. Tsarigradsko Shossee 137 Bsm

Center Floor 4

Sofia, Bulgaria 1784

35929768410

chdelmas@iliada.bg

## CYPRUS

---

### ARVO TRADING CO. LTD.

PO Box 22175

4, Gevgelis Str.

Nicosia, Cyprus 1071

357 2237 4818

info@arvo.com.cy

### D. CHR. SUPPLIES LTD.

V.A.T. Number 10383546q

Giochan Strauss 6,3060

Limassol, Cyprus 3048

357 998 09837

d.chrysostomou@hotmail.com

### THAVATRACO ENTERPRISES

PQ Box 51815

Limassol, Cyprus 3508

9357 25 338 129

thavatraco@cytanet.com.cy

## CZECH REPUBLIC

---

### PALAS IMPORT S.R.O.

Jirovcova 916/63

Ceske Budejovice

Czech Republic 370 04

420 387 426441

palasimport@seznam.cz

## DENMARK

---

### DAN RIDER APS

Groftebjergvej 29

Vissenbjerg, Denmark 5492

45 64471810

kontakt@danrider.dk

### EVET A/S

Ole Roemers Vej 26a

Haderslev, Denmark 6100

45 73523918

salg@evet.dk

### JORGEN KRUISE A/S

Havretoften 4

Langeskov, Denmark 5550

45 72141511

export@kruise.com

### KW HUNDE & KATTEARTIKLER A/S

Rodovrevej 253 A

Rodovre, Denmark 2610

45 36757860

kwpet@kw.dk

### LOPPETJANSEN.DK

Strandvejen 10

Indkorsel Fra Dronningsgade

Nyborg, Denmark 5800

45 65312110

kundeservice@loppetjansen.dk

### OS FRISORARTIKLER

Meterbuen 6-12 Byg. 8

Skovlunde, Denmark 2740

45 20905070

support@osartikler.dk

### OSTRAND

Rorgangen 16

Karlslunde, Denmark 2690

45 46153839

ostrand@ostrand.dk

### PITSTOP FOR PETS

Aegirsvej 8

Hillerod, Denmark 3400

45 48471214

psp@pitstoppets.dk

**THORDAL-CHRISTENSEN**  
Dronning Margrethesvej 8  
Randers Soe, Denmark 8960  
45 86421333  
lars@thordal.dk

**VIKING DANMARK**  
Koldkaergaard  
Agro Food Park 12  
Aarhus N, Denmark DK-8200  
mail@vikingdanmark.dk

## ESTONIA

**HAIRLINE OU**  
Rotermanni 8 Peterburi Tee 34/4  
Tallinn, Estonia 10115  
3726645062  
anu@hairline.ee

**OPTIMER LTD.**  
Parnu Mnt. 463  
Tallinn, Estonia 10916  
372 6081181  
tonis.lokk@optimizer.ee

## FINLAND

**KAHERRYSHUOLTO OY**  
Karjalankatu 10  
Helsinki, Finland 00520  
358 9 877 1166  
heidi.jokinen@kaherryshuolto.fi

**MIRACULOS OY**  
Salomonkatu 17 A10  
Helsinki, Finland 00100  
358 20 1410410  
info@fourreasons.fi

**MUSTI GROUP NORDIC OY**  
Makitorpantie 3 B (2. Krs.)  
Helsinki, Finland 00620  
358 44 206 0285  
email@mustigroup.com

**VETMAN OY**  
09758942  
PO Box 100  
80020 Kollektor Scan, Finland  
358 2 7221 222  
vetman@vetman.fi

## FRANCE

**C.A.R. SAS**  
3,5,7 Rue Gustave Eiffel  
Marseille, France 13010  
33 4 91782050  
car.sa@jacques-seban.com

**CHADOG DIFFUSION**  
9 Rue Leonard Da Vinci  
Aytre, France 17440  
33 5 46438585  
service-clients@chadog.fr

**JIKA - GRIMAUD GELARD**  
P.A. La Grignardais  
Pleslin, France 22490  
33 2 96271047  
info@gg-jk.com

**SAINT GERMAIN FRANCE**  
6 Rue Fortia  
Marseille, France 13001  
33 6 84 04 68 47  
tarek.belaroussi@stgermain-dz.com

**SAREF**  
Rue de Fleurence  
Zl de Blanquefort  
Attn: Michel Fontes  
Blanquefort, France 33295  
33 5 56955161  
saref.commande@gmail.com

## GERMANY

**EBIMEX**  
Im Westesch 19  
Wilsum, Germany 49849  
49 5945 655  
info@ebimex.de

**ERICH HARTKOPF GMBH & CO. KG**  
Backershof 13-15  
Solingen, Germany 42699  
49 212 221460  
info@ehaso.de

**H. HAUPTNER UND RICHARD HERBERHOLZ**  
GmbH & Co. Kg.  
Kullerstrabe 38-44  
Solingen, Germany 42651  
49 212 25010  
info@hauptner-herberholz.de

**MEIBNER GMBH**  
Paul-Henri Spaakstr. 6  
Koln-Dellbruck, Germany 51069  
49 221 9689 788  
info@meissner-koeln.de

**TIERBUDE NALBACH GMBH**  
Hauptstrasse 199  
Nalbach, Germany 66809  
49 6838 974 1282  
info@tierbude-grosshandel.com

**TRIXIE HEIMTIERBEDARF GMBH & CO.**  
KG Industriestrasse 32  
Tarp, Germany 24963  
49 4638 2109 250  
info@trixie.de

**UNITED SALON TECHNOLOGIES**  
Ketzberger Strasse 34  
Solingen, Germany 42653  
49 212 383288463  
info@ust-germany.com

## GREECE

---

### NIKOLAOS HATZIMICHAEL

79-81 Socratous Str.  
Athens, Attica Greece 10432  
302105233823  
nikos.hatzimichael@yahoo.com

### YIANNIS TSOBARIS

47 Marni St.  
Athens, Greece 10438  
302105226671  
yiannist@otenet.gr

## HUNGARY

---

### GHISLANDI & TARSAI

Allatgyogyaszati Kereskedelmi Kft.  
Budapest, Fogarasi Ut 43/C  
Hungary 1148  
36209617534  
ghislandi@ghislandi.hu

### KISS ME HUNGARY KFT

Ulloi Ut 214  
Budapest, Hungary 1191  
36 303077695  
andishungary@gmail.com

## IRELAND

---

### BEAUTY SAVERS INTERNATIONAL

t/a SALON SAVERS  
Unit 50 Canal Walk  
Parkwest, Dublin 12, Ireland  
353 1 620 5943  
salonsavers@gmail.com

### CASTLELACK CANINE PRODUCTS

Lakefield House  
Castlelack, Bandon  
Co. Cork, Ireland  
353 21 7330138  
info@ccpdogs.ie

### DUGGAN VETERINARY SUPPLIES

Holycross Thurles  
Co. Tipperary, E41 A093, Ireland  
353 504 43169  
sales@dugganvet.ie

### VETEQUIP LTD.

Unit C1, Clane Buisness Park  
Clane Co. Kildare, Ireland  
353 87 267 0137  
info@vetequipment.ie

## ITALY

---

### ANGELOFRANCESCHINI S.R.L.

Via Ca Ricchi 15  
San Lazzaro Di Savena, Italy 40068  
393486833744  
luca.beghelli@alpha-vet.it

### CAMON SPA

Via L. Cosentino Nr. 1  
Albaredo D'Adige (Vr) Italy 37041  
39 045 660 8511  
mirco.giuriato@camon.it

### COLTELLERIA POLLA

Via Vochieri 69  
Alessandria, Italy 15100  
39 013 12 64774  
lipolla@libero.it

### COLTELLERIE MILANESI SAS

Via Solari 56 Int.  
Milano, Italy 20144  
39 02 422 2291  
thomashaupt@coltelleriemilanesi.it

### SILVER TRADING

Via Volturmo 36-38  
Roma, Italy 00185  
39 3511169452  
silvertradingitaly@gmail.com

### MOROCUTTI GIOVANNI SRL

Via Cassala 64  
Brescia, Italy 25126  
30 0571 542421  
anna.morocutti@morocutti.it

### PET ENERGY S.R.L.

Via Mazzini, 83  
Alpignano (To), Italy 10091  
info@petenergy.it

### PORRINI GROUP SRL

Via Maestri Del Lavoro 23/25  
Castenedolo, Italy 25014  
39 030 279 1814  
giovanni.bertoli@porrinigroup.com

## LITHUANIA

---

### GRIZIO SPEKTRAS, LTD

Partizanu G. 70.37  
Kaunas, Lithuania 50351  
370 675 81214  
purchase@groziospektras.lt

### KRINONA, UAB

Raudondvario Pl. 162  
Kaunas, Lithuania LT-47174  
370 759025  
Justina@krinona.lt

## MALTA

---

### EXCEED

122, St. Thomas St.  
Fgura Fgr, Malta 1604  
356 793 22949  
noelledarmanin@hotmail.com

### NORIVA LTD.

351 Mallia Haus, Htajriet St.  
Mosta Mst., Malta 3068  
356 214 13112  
info@noriva.com.mt

### SALON SERVICES LTD.

Somnium, Tower Rd.  
Swatar, Birkirkara, Malta BKR4011  
356 21 449236  
simone@salonsmalta.com



## **NETHERLANDS**

---

### **1 SUPPLY B.V.**

Winkler Prinsstraat 17  
Assen, Netherlands 9403 AZ  
31 85 016 0890  
office@1supply.nl

### **KNEZEVIC IMPORT EN EXPORT BV**

Lorentzweg 7  
Spijkenisse, Netherlands 3208LJ  
31 181 617833  
info@trim.nl

### **OKDV GROOMING PRODUCTS**

Max Havelaardreef 170  
Oosterhout, Netherlands 4906 BD  
31 162 459 499  
okdv@xs4all.nl

### **VEE SERVICE IDAC BV**

Thomas Edisonweg 36  
Drunen, Netherlands 5151DJ  
31 416 379 955  
info@veeserviceidac.nl

## **POLAND**

---

### **4 PAWS IZABELA LEGOWIK**

Orla 8 St.  
Tuchola, Poland 89-500  
48 52 334 6455  
biuro@germapol.pl

### **F.P.H.U. SEWING S.C.**

Ul. Kowaniec 55  
Nowy Targ, Poland 34-400  
48 18 2669333  
biuro@sewing.pl

### **GROOMERSHOP MACIEJ TOMASZEWSKI**

Pianowo 38  
Koscian, Poland 64-000  
48 504 399582  
biuro@groomershop.pl

### **KARUSEK.COM.PL SP.ZO.O.SP.K**

Ul. Nad Sadolem 6a  
Krakow, Poland 31-228  
48 123 535088  
mirek@groomer.com.pl

### **PROXIMUS KRZYSZTOF WYRZYKOWSKI**

Pilsudskiego 59a  
Siedce, Poland 08-110  
48 501 161654  
k.wyrzykowski@sedfryz.pl

## **PORTUGAL**

---

### **4 RUMOS SOC UNIP LDA**

R. Teixeira Gomes, Lt 18 Cv/B  
Lagos, Portugal 8600-587  
351 282 761 524  
geral@4rumos.pt

### **CANIAGUEDA - PRODUTOS PARA ANIMAIS**

Rua Americo Fernandes, 37  
3750-715 Recardaes  
Agueda, Portugal 3750-715  
351 234 098 454  
geral@caniaguada.com

### **QUINTA NOVA LDA**

Rua Alvino Jose Domingues, 647  
Maia, Portugal 4470-034  
351 229 486041  
albertino@quintanova.pt

### **VETIN PRODUTOS VETERINARIOS LDA**

Sitio Polo Industrial  
Brejos Dos Carreteiros  
Fase 2 - Armazem A/B  
Quinta Do Anjo, Portugal 2950-554  
351213162576  
geral.vetin@gmail.com

### **VIP BARBER CHAIRS**

Travessa Vila Mea  
Pavilhao 6 Esmeriz  
Vila Nova Famalicao, Portugal  
4760-480  
351 252 312 343  
ag@vip-barber-chairs.pt

## **ROMANIA**

---

### **DAISY PET SRL**

10 C Ficusului Str.  
Bucharest, Romania 14293  
011 407 445 15555  
office@daisy-medical.ro

### **REDHEAD DISTRIBUTION SRL**

Bld. Constantin Brancusi Nr. 163  
Ap. 21f  
Cluj-Napoca, Romania 400000  
40 746 110 522  
zsolt.deak@yahoo.com

### **SC LATODIS COM SRL**

Centru St. No 636, Bl. 21  
Parter Poiana Campina  
Prahova, Romania 107425  
40 244 371 995  
office@latodis-med.com

## **SLOVAKIA**

---

### **BELORA, S.R.O.**

Langsfeldova 24  
Bratislava, Slovakia 81104  
421 905 616 859  
jzidek@belora.sk

### **PROFIKOZMETIKA, S.R.O.**

Mengusovce 94  
Mengusovce, Slovakia 059 36  
421 908 988 136  
info@profikozmetika.sk

## **SLOVENIA**

---

### **HAIR CULTURE**

Ervin Majetic S.P.  
Gospodsvetska Cesta 1  
Ljubljana, Slovenia 1000  
386 30 333 220  
snezana.horvat@siol.net

## **SPAIN**

---

### **ESTEVE MARCO S.L.**

Avenida Juan de La Cierva  
10 Bajo Local 4  
Valencia, Spain 46980  
34 96 105 6185  
alberto@estevemarco.es

### **GLORIA PETS S.L.**

Poligono Ind Berriainz  
C/D Nave 133-134  
Berrioplano (Navarra), Spain 31013  
34 948 30 90 49  
joseba.lizarraga@creacionesgloria.com

## **SWEDEN**

---

### **4DOGS IMPORT SWEDEN AB**

Lodjursgatan 4b  
Landskrona, Sweden 261 44  
46 418 484 010  
info@4dogs.se

### **AB DOGMAN**

Box 100, Astorp, Sweden S-265 22  
info@dogman.se

### **BRATT TRADING AB - ANIMAL**

Studiovagen 8  
Tyreso, Sweden 135 48  
46 8 712 9510  
info@bratt-trading.se

### **BRATT TRADING AB - B&B**

Studiovagen 8  
Tyreso, Sweden 135 48  
46 8 712 9510  
info@bratt-trading.se

### **LYCKLIGA FARET SKARSLIPERI**

Prastavagen 254  
Hoganas, Sweden 263 91  
46 42 722 83  
info@lyckliga.nu

### **NEXT2VET AB**

Ostra Zinkgatan 2  
Ystad, Sweden SE-271 39  
46 411 555730  
info@next2vet.se

### **SCANDIVET AB**

Granitgatan 2  
Enköping, Sweden 749 40  
46 171 857 70  
info@scandivet.se

### **SWEVET AB**

Forskaregatan 1 D Se - 275 37  
Sjoberg, Sweden 275 37  
46 77 121 5500  
kundtjanst@swevet.se

### **ZOOSUPPORT SKANDINAVIA AB**

Kistagangen 20 B  
164 40 Kista, Sweden  
358 45 630 6119  
email@mustigroup.com

## **UNITED KINGDOM**

---

### **AH UK ANIMAL HEALTH (PVT) LTD.**

College Mains Rd.  
Dumfries, DG2 0NU  
United Kingdom  
44 1387 274854  
enquiries@covetrus.com

### **ALLFLEX UK GROUP LTD.**

1 Greencroft Industrial Park  
Stanley, County Durham DH9 7YA  
United Kingdom  
44 1207 523141  
info@allflex.co.uk

### **BURTONS DIRECT LIMITED**

Guardian Industrial Estate  
Pattenden Lane  
Marden, Kent TN12 9QD  
United Kingdom  
44 1622 834325  
burtonsgrooming@burtons.uk.com

### **BURTONS MEDICAL EQUIPMENT LTD.**

Guardian Industrial Estate  
Pattenden Lane  
Marden, Kent TN129QD  
United Kingdom  
44 1622 834344  
info@burtons.uk.com

### **CHRISTIES DIRECT LTD.**

16 Finvoy Rd.  
Ballymoney, Co Antrim BT53 7JE  
United Kingdom  
support@christiesdirect.com

### **DIAMOND EDGE LTD.**

126 Gloucester Rd.  
Brighton, BN1 4BU  
United Kingdom  
44 1273 605922  
diamondedge@btconnect.com

### **GROOMERS LTD SPUK**

137 Seventh St.  
New Greenham Park Newbury  
Berkshire RG19 6HN  
United Kingdom  
andis.styling@groomers-online.com

### **GROOMERS LTD.**

137 Seventh St.  
New Greenham Park  
Newbury - Berkshire RG19 6HN  
United Kingdom  
customer.service@groomers-online.com

**IMS (EURO) LTD.**

Unit 46, Europa Business Park  
Bird Hall Lane, Cheadle Heath  
Stockport SK3 0XA  
United Kingdom  
44 161 428 1440  
info@imseuro.co.uk

**PARMA AB**

PO Box 412  
Bandhagen, SE - 12470  
United Kingdom  
46 8 773 0045  
info@parma.se

**SALLY SALON SERVICES (SBH)**

Ground Floor  
Inspired  
Easthamstead Rd. Bracknell  
RG12 1YQ  
United Kingdom  
info@salon-services.com

**SIMPSONS OF LANGLEY LTD.**

Unit 4 Lakeside Business Units  
Block Fen, Mepal  
Cambridgeshire  
United Kingdom  
44 1354 691830  
post@simpsons-online.co.uk



© 2024 ANDIS COMPANY  
1800 Renaissance Blvd. Sturtevant, WI 53177  
1-800-558-9441 | [info@andisco.com](mailto:info@andisco.com)

FORM #562737  
PRINTED IN USA  
FLAT SIZE: 7.2"W X 5.1"H  
FOLDED SIZE: 3.6"W X 5.1"H  
MIN SIZE: 3.4"W X 4.75"H

**ANDIS.COM** | *SINCE 1922*